

StarSensor 150



AUTO
CALIBRATION

Laserliner

DE 02

EN 07

NL 12

DA 17

FR 22

ES 27

IT 32

PL 37

FI 42

PT 47

SV 52

NO 57

TR 62

RU 67

UK 72

CS 77

ET 82

RO 87

BG 92

EL 97

SL 102

HU 107

SK 112

HR 117

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, das beiliegende Heft „Garantie- und Zusatzhinweise“ sowie die aktuellen Informationen und Hinweise im Internet-Link am Ende dieser Anleitung vollständig durch. Befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Diese Unterlage ist aufzubewahren und bei Weitergabe des Gerätes mitzugeben.

Funktion/Verwendung

Dieses elektronische Ortungsgerät lokalisiert Wand- und Querbalken sowie spannungsführende Leitungen. Das Gerät untersucht die Oberfläche simultan an neun Stellen und signalisiert das Auffinden von versteckten Objekten per LED-Anzeige.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Setzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß dem Verwendungszweck innerhalb der Spezifikationen ein.
- Baulich darf das Gerät nicht verändert werden.
- Setzen Sie das Gerät keiner mechanischen Belastung, enormen Temperaturen, Feuchtigkeit oder starken Vibrationen aus.
- Führen Sie Arbeiten in gefährlicher Nähe elektrischer Anlagen nicht alleine und nur nach Anweisung einer verantwortlichen Elektrofachkraft durch.

Zusatz-Hinweis zur Anwendung

Beachten Sie die technischen Sicherheitsregeln für das Arbeiten in der Nähe elektrischer Anlagen, unter anderem: 1. Freischalten, 2. gegen Wiedereinschalten sichern, 3. Spannungsfreiheit zweipolig prüfen, 4. Erden und kurzschließen, 5. benachbarte spannungsführende Teile sichern und Abdecken.

Sicherheitshinweise

Umgang mit elektromagnetischer Strahlung

- Das Messgerät hält die Vorschriften und Grenzwerte für die elektromagnetische Verträglichkeit gemäß EMV-Richtlinie 2014/30/EU ein.
- Lokale Betriebseinschränkungen, z.B. in Krankenhäusern, in Flugzeugen, an Tankstellen, oder in der Nähe von Personen mit Herzschrittmachern, sind zu beachten. Die Möglichkeit einer gefährlichen Beeinflussung oder Störung von und durch elektronische Geräte ist gegeben.

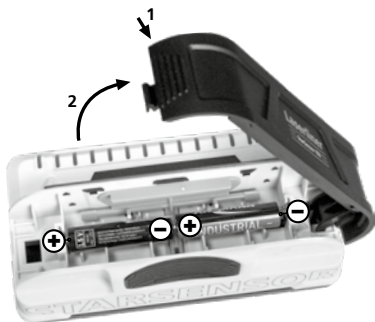
- Bei einem Einsatz in der Nähe von hohen Spannungen oder unter hohen elektromagnetischen Wechselfeldern kann die Messgenauigkeit beeinflusst werden.



- 1 LED-Anzeige
- 2 Spannungswarnung
- 3 Gerät an
- 4 Batteriefach

1 Einsetzen der Batterien

Das Batteriefach öffnen und Batterien (2 x Typ AAA) gemäß den Installationssymbolen einlegen. Dabei auf korrekte Polarität achten.



2 Inbetriebnahme

Gerät an: Ein-Taste (3) gedrückt halten.

Scannen: Die LEDs erkennen die Mitte und die Kanten von Balken und versteckten Objekten.



Spannungswarnung: Die Blitzsymbole leuchten, um das Vorhandensein von stromführenden Leitungen anzuzeigen.



Gerät aus: Ein-Taste (3) los lassen.

Erkennen von Wand- und Querbalken aus Holz und Metall im Trockenbau z. B. unter Gipsfaserplatten, Holzpaneelen oder anderen nicht metallischen Verschalungen.

Bewegen Sie das Gerät **langsam** über die Oberfläche.

Tipp 1: Halten Sie zur Vermeidung von Störungen während des Abtastvorgangs Ihre freie Hand oder sonstige Objekte mindestens 15 cm vom StarSensor 150 entfernt.

Tipp 2: Stellen Sie sicher, dass Sie tatsächlich auf einen Balken gestoßen sind. Überprüfen Sie dazu, ob andere Balken auf beiden Seiten in gleichmäßigen Abständen vorhanden sind, in der Regel 30, 40 oder 60 cm. Überprüfen Sie zusätzlich an mehreren Stellen direkt über und unter der ersten gefundenen Stelle, ob es sich um einen Balken handelt.

Hinweis: Bei Objekten, die sich sehr tief in der Wand befinden, kann es vorkommen, dass kein voller Ausschlag angezeigt wird.



Falls sich elektrische Leitungen, Metall- oder Kunststoffrohre in der Nähe einer Gipsfaserplatte befinden oder diese berühren, werden diese vom StarSensor 150 unter Umständen als Balken erkannt.

Besonderheiten bei verschiedenen Materialien

Es können durch folgende Materialien evtl. keine Holzbalken entdeckt werden:

- Bodenfliesen aus Keramik
- Teppichböden mit gepolsterter Rückseite
- Tapeten mit Metallfasern oder Metallfolie
- Frisch gestrichene, feuchte Wände. Diese müssen mindestens eine Woche lang trocknen.



Schalten Sie immer die Stromversorgung aus, wenn Sie in der Nähe von spannungsführenden Leitungen arbeiten.

Hinweise zur Wartung und Pflege

Reinigen Sie alle Komponenten mit einem leicht angefeuchteten Tuch und vermeiden Sie den Einsatz von Putz-, Scheuer- und Lösungsmitteln. Entnehmen Sie die Batterie/n vor einer längeren Lagerung. Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort.

Technische Daten

(Technische Änderungen vorbehalten. 24W28)

Messbereich AC	110 - 230V, 50 - 60 Hz
Stromversorgung	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Arbeitsbedingungen	0°C ... 40°C, Luftfeuchtigkeit max. 20 ... 90% rH, nicht kondensierend
Lagerbedingungen	-10°C ... 50°C, Luftfeuchtigkeit max. 80% rH, nicht kondensierend
Abmessung (B x H x T)	140 mm x 74 mm x 52 mm
Gewicht	184 g (inkl. Batterie)
Messtiefe	
Balkenortung Holz / Metall	bis 4 cm Tiefe
Spannungswarnung	bis 2 cm Tiefe

EU-Bestimmungen und Entsorgung

Das Gerät erfüllt alle erforderlichen Normen für den freien Warenverkehr innerhalb der EU.

Dieses Produkt ist ein Elektrogerät und muss nach der europäischen Richtlinie für Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt gesammelt und entsorgt werden.

Weitere Sicherheits- und Zusatzhinweise unter:

<https://packd.li/ll/ark/in>



I Completely read through the operating instructions, the „Warranty and Additional Information“ booklet as well as the latest information under the internet link at the end of these instructions. Follow the instructions they contain. This document must be kept in a safe place and if the laser device is passed on, this document must be passed on with it.

Function / Application

This electronic locating device finds wall beams and joists as well as live wires. The device analyses the surface at nine points simultaneously and signals the detection of concealed objects via the LED display.

General safety instructions

- The device must only be used in accordance with its intended purpose and within the scope of the specifications.
 - The structure of the device must not be modified in any way.
 - Do not expose the device to mechanical stress, extreme temperatures, moisture or significant vibration.
 - Do not work alone in the vicinity of hazardous electrical installations and only under the guidance of a qualified electrician.
-

Additional information on use

Observe the technical safety regulations for working on electrical systems, especially: 1. Safely isolating from power supply, 2. Securing to prevent system being switched on again, 3. Checking zero potential, two-pole, 4. Earthing and short-circuiting, 5. Securing and covering adjacent live components.

Safety instructions

Dealing with electromagnetic radiation

- The measuring device complies with electromagnetic compatibility regulations and limit values in accordance with EMC-Directive 2014/30/EU.
- Local operating restrictions – for example, in hospitals, aircraft, petrol stations or in the vicinity of people with pacemakers – may apply. Electronic devices can potentially cause hazards or interference or be subject to hazards or interference.

Laserliner

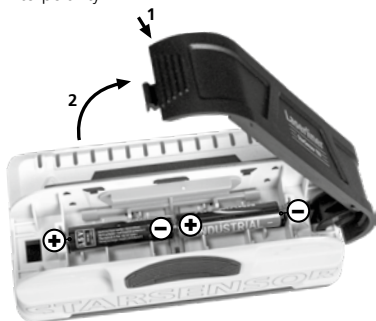
- The measuring accuracy may be affected when working close to high voltages or high electromagnetic alternating fields.



- 1 LED-Indicator
- 2 Live wire warning
- 3 ON
- 4 Battery compartment

1 Inserting batteries

Open the battery compartment and insert batteries (2 x typ AAA) according to the symbols. Be sure to pay attention to polarity.



2 Operation

Device on: Press and hold the On button (3).

Scan: The LEDs indicate the centre and the edges of beams and hidden objects..



Live wire warning: The presence of live lines is indicated when the lightning symbols light up.



Device off: Release the On button (3).

Detecting wooden wall beams and joists as well as metal in drywall structures, e.g. under gypsum fibreboard, wood panels or other non-metallic cladding.

Move the tool **slowly** across the surface.

Tip 1: To avoid interference while scanning, keep your free hand and other objects at least 15 cm away from the StarSensor 150.

Tip 2: Ensure that you have really detected a stud. To do so, check on both sides whether other studs are present at equal distances, usually at 30, 40 or 60 cm. Also check that it is a stud by scanning at several places directly above and below the position of the first find.

Note: If an object is deep inside a wall, the device may not indicate it clearly.



If electric wires or metal or plastic pipes are located near or in contact with a plaster fibreboard panel, they may be identified by the StarSensor 150 as studs.

Special things to note with various materials

It may not be possible to detect wooden studs or joists through the following materials:

- Ceramic floor tiles
 - Fitted carpeting with padded backing
 - Wallpaper with metal fibres or metal foil
 - Freshly painted, damp walls. These must have dried for at least one week.
-



Always switch off the power supply when working near electric wires.

Information on maintenance and care

Clean all components with a damp cloth and do not use cleaning agents, scouring agents and solvents. Remove the battery(ies) before storing for longer periods. Store the device in a clean and dry place.

Technical Data

(Subject to technical changes without notice. 24W28)

Detection range AC	110 - 230V, 50 - 60 Hz
Power supply	2 x 1.5V LR03 (AAA)
Operating conditions	0°C ... 40°C, max. humidity 20 ... 90% rH, no condensation
Storage conditions	-10°C ... 50°C, max. humidity 80% rH, no condensation
Dimensions (W x H x D)	140 mm x 74 mm x 52 mm
Weight	184 g (incl. batteries)
Measuring depth	
Wood/metal beam location	up to 4 cm depth
Live wire warning	up to 2 cm depth

EU directives and disposal

This device complies with all necessary standards for the free movement of goods within the EU.

This product is an electric device and must be collected separately for disposal according to the European Directive on waste electrical and electronic equipment.

Further safety and supplementary notices at:

<https://packd.li/II/ark/in>



Lees de handleiding, de bijgevoegde brochure 'Garantie- en aanvullende aanwijzingen' evenals de actuele informatie en aanwijzingen in de internet-link aan het einde van deze handleiding volledig door. Volg de daarin beschreven aanwijzingen op. Bewaar deze documentatie en geef ze door als u de laserinrichting doorgeeft.

Functie / Toepassing

Deze elektronische detector lokaliseert muur- en dwarsbalken en stroomvoerende draden. Het apparaat onderzoekt het oppervlak gelijktijdig op vijf plaatsen en signaleert het vinden van verborgen voorwerpen via een led-display.

Algemene veiligheidsaanwijzingen

- Gebruik het apparaat uitsluitend doelmatig binnen de aangegeven specificaties.
- De bouwwijze van het apparaat mag niet worden veranderd!
- Stel het apparaat niet bloot aan mechanische belasting, extreme temperaturen, vocht of sterke trillingen.
- Voer werkzaamheden in gevaarlijke nabijheid van elektrische installaties niet alleen uit en uitsluitend volgens de instructies van een verantwoordelijke elektromonteur.

Aanvullende opmerking voor het gebruik

Neem bij werkzaamheden aan elektrische installaties altijd de van toepassing zijnde technische veiligheidsregels in acht, onder andere:

1. Vrijschakelen, 2. Tegen hernieuwd inschakelen beveiligen,
3. Spanningsvrijheid tweepolig controleren, 4. Aarden en kortsluiten, 5. Aangrenzende, spanningvoerende onderdelen beveiligen en afdekken.

Veiligheidsinstructies

Omgang met elektromagnetische straling

- Het meettoestel voldoet aan de voorschriften en grenswaarden voor de elektromagnetische compatibiliteit volgens de EMC-richtlijn 2014/30/EU.
- Plaatselijke gebruiksbependingen, bijv. in ziekenhuizen, in vliegtuigen, op pompstations of in de buurt van personen met een pacemaker, moeten in acht worden genomen. Een gevaarlijk effect op of storing van en door elektronische apparaten is mogelijk.

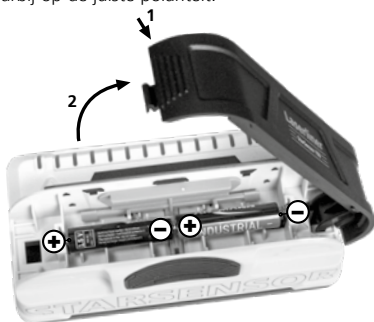
- Bij de toepassing in de buurt van hoge spanningen of hoge elektromagnetische wisselvelden kan de meetnauwkeurigheid negatief worden beïnvloed.



- 1 Led weergave
- 2 Spanningswaarschuwing
- 3 Apparaat aan
- 4 Batterijvakje

1 Batterij plaatsen

Open het batterijvakje en plaats de batterijen (2 x type AAA) overeenkomstig de installatie symbolen. Let daarbij op de juiste polariteit.



2 Ingebruikname

Apparaat aan: Aan-toets (3) ingedrukt houden.

Scan: De leds detecteren het midden en de randen van balken en verborgen voorwerpen.



Spanningswaarschuwing: De bliksemsymbolen gaan branden om aan te geven dat er draden onder spanning staan.



Apparaat uit: Aan-toets (3) loslaten..

Herkennen van wand- en dwarsbalken van hout en metaal inde droogbouw bijv. onder gipsvezelplaten, houtpanelen of andere niet-metalen bekistingen.

Beweeg het apparaat **langzaam** over het oppervlak.

Tip 1: Houd uw vrije hand tijdens het aftasten minimaal 15 cm van de StarSensor 150 of andere objecten verwijderd om storingen te vermijden.

Tip 2: Waarborg dat u daadwerkelijk een balk hebt gevonden. Controleer daarvoor of andere balken op beide zijden in gelijkmatige afstanden voorhanden zijn, normaalgesproken 30, 40 of 60 cm. Controleer bovendien op meerdere plekken direct boven en onder de eerste gevonden plek of het daadwerkelijk om een balk gaat.

Opmerking: Bij objecten die zich zeer diep in de wand bevinden kan het gebeuren dat geen volledige uitslag aangegeven wordt.



Indien zich elektrische leidingen, metaal- of kunststofbuizen in de buurt van een gipsvezelplaat bevinden of deze raken, worden deze door de StarSensor 150 eventueel als balk herkend.

Bijzonderheden bij verschillende materialen

Door de volgende materialen kunnen eventueel geen houtbalken worden opgespoord:

- keramische vloertegels
- tapijtvloeren met gepolsterde achterzijde
- behang met metaalvezels of metaalfolie
- pas geverfde, vochtige wanden. Wanden moeten minimaal een week lang drogen.



Schakel altijd de stroomvoorzorging uit, wanneer u in de buurt van elektrische leidingen werkt.

Opmerkingen inzake onderhoud en reiniging

Reinig alle componenten met een iets vochtige doek en vermijd het gebruik van reinigings-, schuur- en oplosmiddelen. Verwijder de batterij(en) voordat u het apparaat gedurende een langere tijd niet gebruikt. Bewaar het apparaat op een schone, droge plaats.

Technische gegevens

(Technische veranderingen voorbehouden. 24W28)

Meetbereik AC	110 - 230V, 50 - 60 Hz
Stroomvoorziening	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Werkomstandigheden	0°C ... 40°C, Luchtvochtigheid max. 20 ... 90% rH, niet-condenserend
Opslagvoorwaarden	-10°C ... 50°C, Luchtvochtigheid max. 80% rH, niet-condenserend
Afmetingen (B x H x D)	140 mm x 74 mm x 52 mm
Gewicht	184 g (incl. batterijen)
Meetdiepte	
Balkdetectie hout / metaal	tot 4 cm diepte
Spanningswaarschuwing	tot 2 cm diepte

EU-bepalingen en afvoer

Het apparaat voldoet aan alle van toepassing zijnde normen voor het vrije goederenverkeer binnen de EU.

Dit product is een elektrisch apparaat en moet volgens de Europese richtlijn voor oude elektrische en elektronische apparatuur gescheiden verzameld en afgevoerd worden.

Verdere veiligheids- en aanvullende instructies onder: <https://packd.li/ll/ark/in>



I Du bedes venligst læse betjeningsvejledningen, det vedlagte hæfte „Garanti- og supplerende anvisninger“ samt de aktuelle oplysninger og henvisninger på internet-linket i slutning af denne vejledning fuldstændigt igennem. Følg de heri indeholdte instrukser. Dette dokument skal opbevares og følge med laserenheden, hvis denne overdrages til en ny bruger.

Funktion / Anvendelsesformål

Det elektriske lokaliseringsapparat lokaliserer væg- og tværstolper samt spændingsførende ledninger. Apparatet undersøger overfladen simultant på ni steder og signalerer en lokalisering af skjulte objekter pr. LED-visning.

Almindelige sikkerhedshenvisninger

- Apparatet må kun bruges til det tiltænkte anvendelsesformål inden for de givne specifikationer.
- Konstruktionsmæssigt må apparatet ikke ændres.
- Undgå at udsætte apparatet for mekaniske belastninger, meget høje temperaturer, fugt eller kraftige vibrationer.
- Undlad at udføre arbejde alene i faretruende nærhed af elektriske anlæg, og altid kun under vejledning af en autoriseret elektriker.

Ekstra henvisning vedr. brug

Bemærk de tekniske sikkerhedsregler for arbejde med elektrisk udstyr, herunder: 1. Frakobling fra lysnet, 2. Sikring mod genindkobling, 3. Kontrol på to poler, at der ikke foreligger spænding, 4. Jording og kortslutning, 5. Sikring og isolering af nærliggende spændingsførende komponenter.

Sikkerhedsanvisninger

Omgang med elektromagnetisk stråling

- Måleapparatet overholder forskrifterne og grænseværdierne for elektromagnetisk kompatibilitet iht. EMC-direktiv 2014/30/EU.
- Lokale anvendelsesrestriktioner, f.eks. på hospitaler, i fly eller i nærheden af personer med pacemaker, skal iagttages. Risikoen for farlig påvirkning eller fejl i eller pga. elektronisk udstyr er til stede.

Laserliner

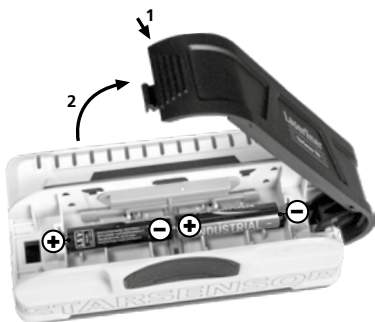
- Ved anvendelse i nærheden af høje spændinger eller under høje elektromagnetiske vekselfelter kan måleapparatets nøjagtighed blive påvirket.



- 1 LED-display
- 2 Spændingsadvarsel
- 3 Enhed tændt
- 4 Batterihuset

1 Isætning af batterier

Åbn batterihuset og læg batterierne (2 x Type AAA) i. Vær opmærksom på de angivne poler.



2 Ilgangssætning

Enhed tændt: Hold ON-knappen (3) nede.

Scan: LED'erne identificerer midten og kanterne af bjælker og skjulte elementer.



Spændingsadvarsel: Blitzsymbolerne blinker, for at vise eksistensen af strømførende ledninger.



Enhed slukket: Slip ON-knappen (3).

Detektering af væg- og tværstolper af træ og metal i mørtelfrit elementbyggeri fx under gipsfiberplader, træpaneler og andre ikke-metalliske forskalninger.

Bevæg StarSensor 150 **langsomt** sidelæns henover overfladen.

Tip 1: For at undgå driftsforstyrrelser bør den frie hånd eller andre objekter ikke være nærmere end 15 cm ved StarSensor 150, når der måles.

Tip 2: Afprøv, om det er en lægte, du er stødt på. Prøv om der er andre lægter på begge sider i regelmæssig afstand som f.eks. 30, 40 eller 60 cm. Afprøv yderligere opad og nedad på det første sted, du målte, for at konstatere, at der virkelig er tale om en lægte.

Bemærk: Ved objekter, der ligger dybt inde i væggen, kan det ske, at der ikke vises fuldt udslag.



Hvis der er elektriske ledninger, metal- eller plastrør i nærheden af en gipsplade, eller at de berører denne, kan det forekomme, at StarSensor 150 vil registrere disse som lægter.

Vær opmærksom på nedennævnte materialer

Gennem disse materialer kan StarSensor 150 have vanskeligt ved at scanne lægter og strøer m.v.:

- Gulvfliser af keramik
 - Tæpper med underlag
 - Tapet med metalfibre eller metalfolie
 - Nymalede, fugtige vægge. De skal tørre mindst en uge.
-



Sluk altid for elektriciteten på hovedkontakten, når du arbejder i nærheden af elektriske ledninger.

Anmærkninger vedr. vedligeholdelse og pleje

Alle komponenter skal rengøres med en let fugtet klud, og man skal undlade brug af rengørings-, skure- og opløsningsmidler. Batterierne skal tages ud inden længere opbevaringsperioder. Apparatet skal opbevares på et rent og tørt sted.

Tekniske data

(Ret til ændringer forbeholdt. 24W28)

Måleområde AC	110 - 230V, 50 - 60 Hz
Strømforsyning	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Arbejdstemperatur	0°C ... 40°C, Luftfugtighed maks. 20 ... 90% rH, ikke-kondenserende
Opbevaringsbetingelser	-10°C ... 50°C, Luftfugtighed maks. 80% rH, ikke-kondenserende
Mål (B x H x L)	140 mm x 74 mm x 52 mm
Vægt	184 g (inkl. batterier)
Måledybde	
Stolpelokalisering træ/metal	op til 4 cm dybde
Spændingsadvarsel	op til 2 cm dybde

EU-bestemmelser og bortskaffelse

Apparatet opfylder alle påkrævede standarder for fri vareomsætning inden for EU.

Dette produkt er et elapparat og skal indsamles og bortskaffes separat i henhold til EF-direktivet for (brugte) elapparater.

Flere sikkerhedsanvisninger og supplerende tips på: <https://packd.li/ll/ark/in>



I Lisez entièrement le mode d'emploi, le carnet ci-joint « Remarques supplémentaires et concernant la garantie » et les renseignements et consignes présentés sur le lien Internet précisé à la fin de ces instructions. Suivez les instructions mentionnées ici. Conservez ces informations et les donner à la personne à laquelle vous remettez le dispositif laser.

Fonction / Emploi prévu

Ce détecteur électronique localise les poutres murales et les traverses ainsi que les lignes sous tension. L'appareil analyse la surface à neuf endroits en même temps et signale la détection d'objets cachés par LED.

Consignes de sécurité générales

- Utiliser uniquement l'instrument pour l'emploi prévu dans le cadre des spécifications.
- Il est interdit de modifier la construction de l'instrument.
- Ne pas soumettre l'appareil à une charge mécanique, ni à des températures extrêmes ni à de l'humidité ou à des vibrations importantes.
- Ne pas effectuer de mesures à proximité d'installations électriques dangereuses seul et ne les réaliser que sur avis d'un électricien spécialisé.

Remarque supplémentaire concernant l'utilisation

Respecter les règles de sécurité techniques concernant les opérations sur des installations électriques, notamment : 1. la mise hors tension, 2. la protection contre toute remise en marche, 3. la vérification d'absence de tension sur les deux pôles, 4. la mise à la terre et le court-circuitage, 5. la protection et le recouvrement des pièces sous tension voisines.

Consignes de sécurité

Comportement à adopter lors de rayonnements électromagnétiques

- L'appareil de mesure respecte les prescriptions et les valeurs limites de compatibilité électromagnétique conformément à la directive CEM 2014/30/UE.
- Il faut tenir compte des restrictions des activités par ex. dans les hôpitaux, les avions, les stations-services ou à proximité de personnes portant un stimulateur cardiaque. Les appareils électroniques peuvent être la source ou faire l'objet de risques ou de perturbations.

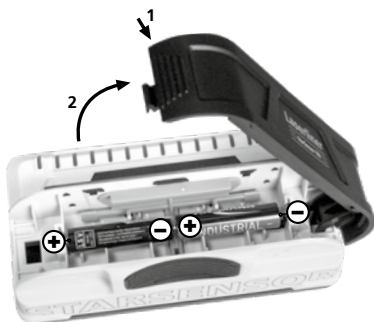
- L'utilisation de l'instrument de mesure à proximité de tensions élevées ou dans des champs alternatifs électromagnétiques forts peut avoir une influence sur la précision de la mesure.



- 1 Affichage par DEL
- 2 Avertisseur de tension
- 3 Instrument en marche
- 4 Compartiment à piles

1 Mise en place des piles

Ouvrir le compartiment à piles et introduire les piles (2 du type AAA) en respectant les symboles de pose. Veiller à ce que la polarité soit correcte.



2 Mise en service

Instrument en marche: Maintenir la touche de mise en marche (3) enfoncée.

Scanner: Les LED reconnaissent le centre et les bords des poutres et des objets cachés.



Avertisseur de tension: Les symboles représentant un éclair s'allument pour afficher la présence de lignes sous tension.



Instrument à l'arrêt: Relâcher la touche de mise en marche (3).

Détection de poutres murales et de traverses en bois et en métal dans la construction à sec par ex. sous les plaques en fibro-plâtre, les panneaux en bois ou d'autres revêtements non métalliques. Déplacez **lentement** l'appareil sur la surface.

Conseil 1: Afin d'éviter des perturbations lors de la détection, maintenez votre main libre ou d'autres objets à 15 cm au moins de StarSensor 150.

Conseil 2: Assurez-vous que vous êtes vraiment arrivé sur une poutre. Pour ce faire, vérifiez si d'autres poutres se trouvent sur les deux côtés à des distances régulières, en général à 30, 40 ou 60 cm. En plus, vérifiez à plusieurs emplacements situés directement au-dessus et au-dessous du premier emplacement trouvé s'il s'agit d'une poutre.

Remarque: Dans le cas d'objets qui se trouvent très profondément dans le mur, il est possible qu'une oscillation incomplète s'affiche.



Au cas où des lignes électriques, des tuyaux en métal ou en matière plastique se trouvent à proximité d'un panneau de placoplâtre à fibres ou sont en contact avec celui-ci, StarSensor 150 peut éventuellement les détecter comme s'il s'agissait de poutres.

Particularités de différents matériaux

Il se peut que l'appareil ne puisse pas détecter de poutres en bois dans les matériaux suivants :

- Carreaux de sol en céramique
- Moquettes rembourrées sur l'arrière
- Papiers peints à fibres métalliques ou à film métallique
- Parois fraîchement peintes et humides. Elles doivent sécher pendant une semaine au moins.



Coupez toujours l'alimentation électrique quand vous travaillez à proximité de lignes électriques.

Remarques concernant la maintenance et l'entretien

Nettoyer tous les composants avec un chiffon légèrement humide et éviter d'utiliser des produits de nettoyage, des produits à récurer ou des solvants. Retirer la/les pile(s) avant tout stockage prolongé de l'appareil. Stocker l'appareil à un endroit sec et propre.

Données techniques

(Sous réserve de modifications techniques. 24W28)

Plage de mesure AC	110 - 230V, 50 - 60 Hz
Alimentation électrique	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Conditions de travail	0°C ... 40°C, Humidité relative de l'air max. 20 ... 90% RH, non condensante
Conditions de stockage	-10°C ... 50°C, Humidité relative de l'air max. 80% RH, non condensante
Dimensions (L x H x P)	140 mm x 74 mm x 52 mm
Poids	184 g (piles incluse)
Profondeur de mesure	
Détection des poutres bois /métal	jusqu'à une profondeur de 4 cm
Avertisseur de tension	jusqu'à une profondeur de 2 cm

Réglementation UE et élimination des déchets

L'appareil est conforme à toutes les normes nécessaires pour la libre circulation des marchandises dans l'Union européenne.

Ce produit est un appareil électrique et doit donc faire l'objet d'une collecte et d'une mise au rebut sélectives conformément à la directive européenne sur les anciens appareils électriques et électroniques (directive DEEE).

Autres remarques complémentaires et consignes de sécurité sur

<https://packd.li/ll/ark/in>



I Lea atentamente las instrucciones y el libro adjunto de «Garantía e información complementaria», así como toda la información e indicaciones en el enlace de Internet indicado al final de estas instrucciones. Siga las instrucciones indicadas en ellas. Conserve esta documentación y entréguela con el dispositivo si cambia de manos.

Funcionamiento y uso

Este localizador electrónico detecta vigas de pared y transversales, así como cables conductores de tensión. El aparato explora la superficie en nueve puntos al mismo tiempo y señala la detección de objetos ocultos mediante el indicador LED.

Indicaciones generales de seguridad

- Utilice el aparato únicamente para los usos previstos dentro de las especificaciones.
- No está permitido modificar la construcción del aparato.
- No exponga el aparato a cargas mecánicas, temperaturas muy elevadas, humedad o vibraciones fuertes.
- No realice trabajos a solas a una distancia peligrosa de instalaciones eléctricas y si lo hace, siga las instrucciones de un técnico electricista competente.

Nota adicional sobre el uso

Observe las reglas técnicas de seguridad para trabajar en instalaciones eléctricas, entre otras: 1. Desconectar 2. Asegurar contra la conexión de nuevo 3. Comprobar la ausencia de tensión en los dos polos 4. Puesta a tierra y cortocircuito 5. Asegurar y cubrir las piezas adyacentes conductoras de tensión.

Instrucciones de seguridad

Manejo de radiación electromagnética

- El instrumento de medición cumple las normas y limitaciones de compatibilidad electromagnética según la Directiva 2014/30/UE de compatibilidad electromagnética (EMC).
- Es necesario observar las limitaciones de uso locales, por ejemplo en hospitales, aviones, gasolineras o cerca de personas con marcapasos. Se pueden producir efectos peligrosos o interferencias sobre los dispositivos electrónicos o por causa de estos.

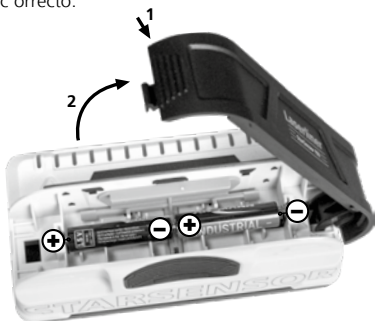
- El uso cerca de altas tensiones o bajo campos electromagnéticos alternos elevados puede mermar la precisión de la medición.



- 1 Pantalla LED
- 2 Aviso de tensión
- 3 Aparato encendido
- 4 Caja para pilas

1 Poner las pilas

Abra la caja para pilas e inserte las pilas (2 x Tipo AAA) según los símbolos de instalación. Coloque las pilas en el polo correcto.



2 Funcionamiento

Aparato encendido: Mantener presionado el botón de encendido (3).

Escanear: Los LED detectan el centro y los bordes de vigas y de objetos ocultos.



Aviso de tensión: Los símbolos intermitentes se encienden para señalar la existencia de líneas conductoras de corriente.



Aparato apagado: Soltar el botón de encendido (3).

Detectar viguetas de pared y transversales de madera y metal en construcciones en seco p. ej. debajo de planchas de cartón de yeso, paneles de madera u otros encofrados no metálicos. Deslice **lentamente** el aparato por la superficie de la pared.

Consejo 1: Para evitar interferencias mientras se realiza la exploración, mantenga su mano libre y demás objetos, a un mínimo de 15 cm de distancia del StarSensor 150.

Consejo: Para cerciorarse de que lo que ha encontrado es una vigueta, verifique si hay otras viguetas a ambos lados a la misma equidistancia, generalmente a 30, 40 ó 60 cm. Verifique además en varios puntos si se trata de una vigueta, midiendo directamente encima y debajo del primer punto encontrado.

Nota: Si los objetos se encuentran muy profundos en la pared puede ocurrir que no llegue a la intensidad total.



Si cables eléctricos, tuberías de plástico o metálicas se encuentran cerca de la superficie de una plancha de cartón de yeso o entran en contacto con ella, es posible que el StarSensor 150 los detecte como viguetas.

Características especiales con materiales diversos

No se pueden detectar viguetas de madera a través de:

- Suelos de losetas de cerámica
 - Alfombra con acolchado
 - Empapelado con fibras o láminas metálicas
 - Paredes recién pintadas. Éstas tienen que estar secas ya desde hace una semana.
-



Siempre apague la electricidad cuando trabaje cerca de alambres eléctricos.

Indicaciones sobre el mantenimiento y el cuidado

Limpie todos los componentes con un paño ligeramente humedecido y evite el uso de productos de limpieza, abrasivos y disolventes. Retire la/s pila/s para guardar el aparato por un periodo prolongado. Conserve el aparato en un lugar limpio y seco.

Datos Técnicos

(Salvo modificaciones. 24W28)

Rango de medición AC	110 - 230V, 50 - 60 Hz
Alimentación	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Condiciones de trabajo	0°C ... 40°C, Humedad del aire máx. 20 ... 90% h.r., no condensante
Condiciones de almacén	-10°C ... 50°C, Humedad del aire máx. 80% h.r., no condensante
Dimensiones (An x Al x F)	140 mm x 74 mm x 52 mm
Peso	184 g (pilas incluida)
Profundidad de medición	
Localización de vigas de madera/metal	hasta 4 cm de profundidad
Aviso de tensión	hasta 2 cm de profundidad

Disposiciones europeas y eliminación

El aparato cumple todas las normas requeridas para el libre tráfico de mercancías en la UE.

Se trata de un aparato eléctrico, por lo que debe ser recogido y eliminado por separado conforme a la directiva europea relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados.

Más información detallada y de seguridad en:
<https://packd.li/ll/ark/in>



I Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, l'opuscolo allegato „Ulteriori informazioni e indicazioni garanzia“, nonché le informazioni e le indicazioni più recenti raggiungibili con il link riportato al termine di queste istruzioni. Attenersi alle istruzioni fornite. Questo documento deve essere conservato e fornito insieme all'apparecchio laser in caso questo venga inoltrato a terzi.

Funzione / Scopo

Questo localizzatore elettronico individua la posizione di traverse per pareti e travi e di cavi sotto tensione. L'apparecchio esamina la superficie in nove punti contemporaneamente e segnala il rilevamento di oggetti nascosti tramite un display a LED.

Indicazioni generali di sicurezza

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in conformità con gli scopi previsti e nei limiti delle specifiche.
- La struttura dell'apparecchio non deve essere modificata.
- Non sottoporre l'apparecchio a carichi meccanici, elevate temperature, umidità o forti vibrazioni.
- Nelle vicinanze di impianti elettrici eseguire interventi non da soli e soltanto attenendosi alle istruzioni di un elettricista specializzato.

Ulteriori note per l'impiego

Osservare le norme di sicurezza per gli interventi su impianti elettrici, tra cui: 1. isolamento, 2. protezione da riattivazione, 3. verifica dell'assenza di tensione su due poli, 4. messa in sicurezza e in cortocircuito, 5. messa in sicurezza e copertura di elementi sotto tensione vicini.

Indicazioni di sicurezza

Lavorare in presenza di radiazione elettromagnetica

- L'apparecchio rispetta le norme e i valori limite per la compatibilità elettromagnetica ai sensi della direttiva EMC 2014/30/UE.
- Rispettare le restrizioni locali all'uso, ad es. in ospedali, a bordo di aerei, in stazioni di servizio o nelle vicinanze di persone portatrici di pacemaker. Presenza di un influsso pericoloso o di un disturbo degli e da parte degli apparecchi elettronici.

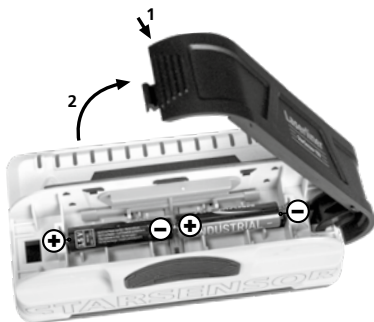
- L'impiego nelle vicinanze di tensioni elevate o in campi elettromagnetici alternati può compromettere la precisione della misurazione.



- 1 Indicatore LED
- 2 Avviso di tensione
- 3 Strumento On
- 4 Vano batterie

1 Inserimento batterie

Aprire il vano batterie e introdurre le batterie (2 di tipo AAA) come indicato dai simboli di installazione, facendo attenzione alla corretta polarità.



2 Messa in servizio

Strumento On: Tenere premuto il tasto On (3).

Scansione: I LED rilevano il centro e i bordi di travi e oggetti nascosti.



Avviso di tensione: Le icone a forma di fulmine si accendono per indicare la presenza di linee sotto tensione.



Strumento Off: Rilasciare il tasto On (3).

Riconoscimento di travi a parete e traverse di legno e metallo in pareti murate a secco p. es. sotto pannelli di cartongesso, pannelli di legno o altri rivestimenti non metallici.

Spostare l'apparecchio **lentamente** sulla superficie della parete.

Suggerimento 1: Per evitare anomalie durante il lavoro, tenere la mano libera o altri oggetti ad almeno 15 cm di distanza dal StarSensor 150.

Suggerimento 2: Verificare di aver individuato effettivamente una trave controllando se altre travi sono presenti su entrambi i lati a distanze regolari, di solito a 30, 40 o 60 cm, e verificare su più punti direttamente sopra e sotto il primo punto individuato se si tratta effettivamente di una trave.

Nota: Con gli oggetti che si trovano in profondità nella parete, potrebbe non venire indicata la completa escursione.



Se nelle vicinanze di un pannello di cartongesso si trovano cavi elettrici o tubi di metallo o di plastica o se essi toccano il pannello, è possibile che il StarSensor 150 li riconosca come una trave.

Particolarità di diversi materiali

Eventualmente non è possibile individuare travi di legno attraverso i seguenti materiali:

- Piastrelle di ceramica
 - Moquette con retro imbottito
 - Carta da parati con fibre o lamine di metallo
 - Pareti imbiancate di fresco ed ancora umide (prima devono asciugare per almeno una settimana)
-



Prima di iniziare a lavorare nelle vicinanze di cavi elettrici, staccare sempre la tensione elettrica.

Indicazioni per la manutenzione e la cura

Pulire tutti i componenti con un panno leggermente inumidito ed evitare l'impiego di prodotti detergenti, abrasivi e solventi. Rimuovere la batteria/le batterie prima di un immagazzinamento prolungato. Immagazzinare l'apparecchio in un luogo pulito e asciutto.

Dati tecnici

(Con riserva di modifiche tecniche. 24W28)

Campo di misura AC	110 - 230V, 50 - 60 Hz
Alimentazione elettrica	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Condizioni di lavoro	0°C ... 40°C, Umidità dell'aria max. 20 ... 90% rH, non condensante
Condizioni di stoccaggio	-10°C ... 50°C, Umidità dell'aria max. 80% rH, non condensante
Dimensioni (L x A x P)	140 mm x 74 mm x 52 mm
Peso	184 g (con batterie)
Profondità di misura	
Localizzazione di travi di legno / metallo	fino a una profondità di 4 cm
Avviso di tensione	fino a una profondità di 2 cm

Norme UE e smaltimento

L'apparecchio soddisfa tutte le norme necessarie per la libera circolazione di merci all'interno dell'UE.

Questo prodotto è un apparecchio elettrico e deve pertanto essere raccolto e smaltito separatamente in conformità con la direttiva europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate.

Per ulteriori informazioni ed indicazioni di sicurezza: <https://packd.li/ll/ark/in>



I Należy przeczytać w całości instrukcję obsługi, dołączoną broszurę „Zasady gwarancyjne i dodatkowe” oraz aktualne informacje i wskazówki dostępne przez łącze internetowe na końcu niniejszej instrukcji. Postępować zgodnie z zawartymi w nich instrukcjami. Niniejszy dokument należy zachować, a w przypadku przekazania urządzenia laserowego załączyć go.

Działanie / Zastosowanie

Ten elektroniczny lokalizator lokalizuje ściany i belki poprzeczne, jak również przewody pod napięciem. Urządzenie bada powierzchnię jednocześnie w dziewięciu miejscach i sygnalizuje znalezienie ukrytych przedmiotów za pomocą wyświetlacza LED.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Wykorzystywać urządzenie wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem podanym w specyfikacji.
- Prac w niebezpiecznej bliskości instalacji elektrycznych nie
- Nie należy narażać urządzenia na wpływ obciążeń mechanicznych, ekstremalnej temperatury, wilgoci ani silnych wstrząsów.
- Prac w niebezpiecznej bliskości instalacji elektrycznych nie wykonywać samemu i tylko pod nadzorem odpowiedzialnego, wykwalifikowanego elektryka.

Dodatkowa wskazówka dotycząca stosowania

Podczas prac przy instalacjach elektrycznych przestrzegać reguł bezpieczeństwa technicznego, m.in.: 1. Odłączyć urządzenie od źródła napięcia. 2. Zabezpieczyć przed ponownym włączeniem. 3. Sprawdzić na dwóch biegunach, czy urządzenie znajduje się w stanie beznapięciowym. 4. Uziemić i zewrzeć. 5. Zabezpieczyć i osłonić sąsiednie części znajdujące się pod napięciem.

Zasady bezpieczeństwa

Postępowanie z promieniowaniem elektromagnetycznym

- Przyrząd pomiarowy został skonstruowany zgodnie z przepisami i wartościami granicznymi kompatybilności elektromagnetycznej wg dyrektywy EMC 2014/30/UE.
- Należy zwracać uwagę na lokalne ograniczenia stosowania np. w szpitalach, w samolotach, na stacjach paliw oraz w pobliżu osób z rozrusznikami serca. Występuje możliwość niebezpiecznego oddziaływania lub zakłóceń w urządzeniach elektronicznych i przez urządzenia elektroniczne.

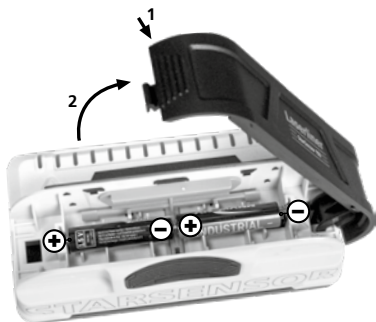
- W przypadku dokonywania pomiaru w pobliżu wysokiego napięcia lub w silnym przemiennym polu elektromagnetycznym dokładność pomiaru może być zaburzona.



- 1 Wskaźnik diodowy
- 2 Ostrzeżenie o napięciu
- 3 Urządzenie wł.
- 4 Komorę baterii

1 Zakładanie baterii

Otworzyć komorę baterii i włożyć baterie (2 x typ AAA) zgodnie z symbolami instalacyjnymi. Zwrócić przy tym uwagę na prawidłową biegunowość.



2 Uruchamianie

Urządzenie wł.: Przytrzymać wciśnięty przycisk włączania (3).

Skanuj: Diody LED wykrywają środek i krawędzie belek oraz ukryte obiekty.



Ostrzeżenie o napięciu: Symbole błyskawic świecą się, wskazując na obecność przewodów pod napięciem.



Urządzenie wł.: Zwolnić przycisk włączania (3).

Wykrywanie belek ściennych i poprzecznych z drewna i metalu w suchej zabudowie np. pod płytami gipsowo-włóknowymi, panelami drewnianymi i innymi niemetalicznymi zabudowami.

Powoli poruszać przyrządem po powierzchni.

Wskazówka 1: w celu uniknięcia zakłóceń należy podczas pomiaru trzymać wolną dłoń i inne przedmioty w odległości co najmniej 15 cm od przyrządu StarSensor 150.

Wskazówka 2: upewnić się, że wykryta została rzeczywiście belka. W tym celu sprawdzić, czy inne belki występują po obu stronach w regularnych odstępach, wynoszących z reguły 30, 40 lub 60 cm. Sprawdzić dodatkowo w kilku miejscach bezpośrednio nad i pod pierwszym miejscem wykrycia, czy jest to rzeczywiście belka.

Uwaga: w przypadku obiektów umiejscowionych głęboko w ścianie może się zdarzyć, że nie zostanie zasygnalizowana pełna reakcja przyrządu.



Jeżeli przewody elektryczne, rury metalowe lub z tworzywa sztucznego znajdują się w pobliżu płyty gipsowo-włóknowej lub jej dotykają, StarSensor 150 może je ewentualnie wykryć jako belki.

Cechy szczególne przy różnych materiałach

Wykrywanie belek drewnianych przez następujące materiały może być ewentualnie niemożliwe:

- ceramiczne płytki podłogowe
 - wykładziny dywanowe z wyściełaną stroną tylną
 - tapety z włóknami metalowymi lub folią metalową
 - świeżo pomalowane, wilgotne ściany. Muszą one schnąć przez co najmniej jeden tydzień.
-



Pracując w pobliżu przewodów elektrycznych należy zawsze wyłączyć zasilanie prądem.

Wskazówki dotyczące konserwacji i pielęgnacji

Oczyszczyć wszystkie komponenty lekko zwilżoną ściereczką; unikać stosowania środków czyszczących, środków do szorowania i rozpuszczalników. Przed dłuższym składowaniem wyjąć baterie. Przechowywać urządzenie w czystym, suchym miejscu.

Dane Techniczne

(Zmiany zastrzeżone. 24W28)

Zakres pomiarowy AC	110 - 230V, 50 - 60 Hz
Zasilanie	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Warunki pracy	0°C ... 40°C, Wilgotność powietrza maks. 20 ... 90% wilgotności względnej, bez skraplania
Warunki przechowywania	-10°C ... 50°C, Wilgotność powietrza maks. 80% wilgotności względnej, bez skraplania
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	140 mm x 74 mm x 52 mm
Masa	184 g (z baterie)
Głębokości pomiaru	
Lokalizacja belek z drewna / metalu	do głębokości 4 cm
Ostrzeżenie o napięciu	do głębokości 2 cm

Przepisy UE i usuwanie

Przyrząd spełnia wszystkie normy wymagane do wolnego obrotu towarów w UE.

Produkt ten jest urządzeniem elektrycznym i zgodnie z europejską dyrektywą dotyczącą złomu elektrycznego i elektronicznego należy je zbierać i usuwać oddzielnie.

Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i informacje dodatkowe patrz:

<https://packd.li/ll/ark/in>



I Lue käyttöohje, oheinen lisälehti "Takuu- ja muut ohjeet" sekä tämän käyttöohjeen lopussa olevan linkin kautta löytyvät ohjeet ja tiedot kokonaan. Noudata annettuja ohjeita. Säilytä nämä ohjeet ja anna ne mukaan laserlaitteen seuraavalle käyttäjälle.

Toiminnot / Käyttötarkoitus

Tämä elektroninen ilmaisin tunnistaa seinärakenteen vaaka- ja pystypalkit sekä jännitteiset johdot. Laite tutkii pintaa samanaikaisesti yhdeksästä kohdasta. Ledinäyttö ilmoittaa kohteiden havaitsemisen.

Yleiset turvallisuusohjeet

- Käytä laitetta yksinomaan ilmoitettuun käyttötarkoitukseen teknisten tietojen mukaisesti.
- Laitteen rakenteeseen ei saa tehdä muutoksia.
- Älä aseta laitetta mekaanisen kuorman, korkean lämpötilan, kosteuden tai voimakkaan värin aiheuttaman rasituksen alaiseksi.
- Älä suorita vaarallisen lähellä sähkölaitteita tehtäviä töitä yksin ja suorita ne ainoastaan valtuutetun sähköasentajan ohjeiden mukaisesti.

Lisäohjeita

Noudata yleisesti hyväksyttyjä sähkölaitteiden turvallisuutta koskevia teknisiä periaatteita, esimerkiksi: 1. Kytke irti verkosta 2. Estä tahaton verkkoon uudelleen kytkeminen 3. Tarkista jännitteettömyys kaksinapaisesti 4. Maadoita ja oikosulje 5. Varmista ja peitä lähellä sijaitsevat jännitteiset osat.

Turvallisuusohjeet

Sähkömagneettinen säteily

- Mittauslaite täyttää EMC-direktiivin 2014/30/EU sähkömagneettista sietokykyä koskevat vaatimukset ja raja-arvot.
- Huomaa käyttörajoitukset esim. sairaaloissa, lentokoneissa, huoltoasemilla ja sydäntahdistimia käyttävien henkilöiden läheisyydessä. Säteilyllä voi olla vaarallisia vaikutuksia sähköisissä laitteissa tai se voi aiheuttaa niihin häiriötä.

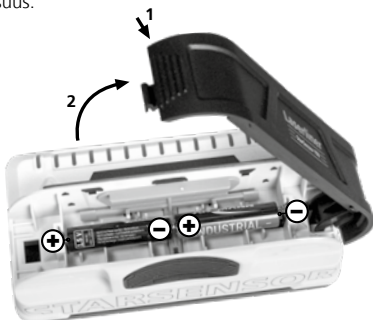
- Mittaustarkkuus voi heikentyä, jos laitetta käytetään suurjännitteiden läheisyydessä tai voimakkaassa sähkömagneettisessa vaihtokentässä.



- 1 Ledinäyttö
- 2 Jännitevaroitus
- 3 Laite ON
- 4 Paristolokero

1 Paristojen asettaminen

Avaa paristolokero ja aseta paristot (2 x tyyppi AAA) sisään ohjeiden mukaisesti. Huomaa paristojen oikea napaisuus.



2 Käyttöönotto

Laite ON: Pidä virtapainike (3) painettuna.

Skannaa: LEDit ilmaisevat palkkien ja piiloasennettujen kohteiden keskikohdat ja reunat.



Jännitevaroitusta: Salamakuvakkeet syttyvät ilmaisemaan virtaa johtavia johtoja.



Laite OFF: Vapauta virtapainike (3).

Puisten ja metallisten sisäseinärakenteiden paikantaminen esim. kipsilevyn, paneelin tms. ei-metallisen verhouksen alta. Liikuta laitetta **hitaasti** seinän pintaa pitkin.

Vihje 1: Häiriöiden välttämiseksi on suositeltavaa pitää toimenpiteen aikana vapaana oleva käsi ja kaikki esineet vähintään 15 cm:n päässä StarSensor 150 laitteesta.

Vihje 2: Varmista, että olet varmasti palkin kohdalla. Tarkista, onko molemmilla puolilla mahdollisesti muita palkkeja säännöllisten välimatkojen päässä toisistaan, tavallisesti 30, 40 tai 60 cm. Tarkista lisäksi useammasta kohdasta ensimmäisen ilmaistun kohdan ylä- ja alapuolella, onko kysymyksessä varmasti palkki.

Huomaa: Erittäin syvällä seinän sisässä olevaa kohdetta ei ehkä havaita täysin selvästi.



Mikäli kipsikuitulevyn läheisyydessä on tai se koskettaa sähköjohtoja, metallisia tai muovisia putkia, StarSensor 150 ilmaisee ne mahdollisesti palkkeina.

Eri materiaalien ominaisuuksia

Laite ei mahdollisesti ilmaise puupalkkeja seuraavien materiaalien läpi:

- Keraamiset lattialaatat
 - Alapuolelta vahvistetut kokolattiamatot
 - Metallikuituja sisältävät tapetit tai metallikalvot
 - Vastamaalatut, kosteat seinät. Seinien tulee kuivua vähintään viikon ajan.
-



Katkaise jännite aina ennen kuin ryhdyt tekemään mainittuja toimenpiteitä sähköjohtojen läheisyydessä.

Ohjeet huoltoa ja hoitoa varten

Puhdista kaikki osat nihkeällä kankaalla. Älä käytä pesu- tai hankausaineita äläkä liuottimia. Ota paristo(t) pois laitteesta pitkän säilytyksen ajaksi. Säilytä laite puhtaassa ja kuivassa paikassa.

Tekniset tiedot

(Tekniset muutokset mahdollisia. 24W28)

Mittausalue AC	110 - 230V, 50 - 60 Hz
Virtalähde	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Käyttöympäristö	0°C ... 40°C, Ilmankosteus maks. 20 ... 90% RH, ei kondensoituva
Varastointiolosuhteet	-10°C ... 50°C, Ilmankosteus maks. 80% RH, ei kondensoituva
Mitat (L x K x S)	140 mm x 74 mm x 52 mm
Paino	184 g (sis. paristot)
Mittaussyvyys	
Palkin ilmaisu: puu / metalli	4 cm syvyyteen saakka
Jännitevaroitus	2 cm syvyyteen saakka

EY-määräykset ja hävittäminen

Laite täyttää kaikki EY:n sisällä tapahtuvaa vapaata tavaravaihtoa koskevat standardit.

Tämä tuote on sähkölaite. Se on kierrätettävä tai hävitettävä vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EY-direktiivin mukaan.

Lisätietoja, turvallisuus- yms. ohjeita:

<https://packd.li/ll/ark/in>





Leia completamente as instruções de uso, o caderno anexo „Indicações adicionais e sobre a garantia“, assim como as informações e indicações atuais na ligação de Internet, que se encontra no fim destas instruções. Siga as indicações aí contidas. Guarde esta documentação e junte-a ao dispositivo a laser se o entregar a alguém.

Função / Finalidade de aplicação

Este aparelho eletrónico de localização deteta vigas e traves, bem como fios sob tensão. O aparelho analisa a superfície simultaneamente em nove pontos e sinaliza a localização de objetos ocultos através da indicação LED.

Indicações gerais de segurança

- Use o aparelho exclusivamente conforme a finalidade de aplicação dentro das especificações.
- Não é permitido alterar a construção do aparelho.
- Não exponha o aparelho a esforços mecânicos, temperaturas elevadas, humidade ou vibrações fortes.
- Não realize trabalhos em proximidades perigosas de equipamentos elétricos sozinho e apenas com a instrução de um eletricista competente.

Indicação adicional sobre a utilização

Observe as regras técnicas de segurança para trabalhar com equipamentos elétricos, tais como por exemplo: 1. Desligar da tensão; 2. Proteger contra uma nova conexão; 3. Controlar a isenção de tensão nos dois polos; 4. Ligar à terra e curto-circuitar; 5. Proteger e cobrir peças sob tensão nas imediações.

Indicações de segurança

Lidar com radiação eletromagnética

- O aparelho cumpre os regulamentos e valores limite relativos à compatibilidade eletromagnética nos termos da diretiva EMC 2014/30/UE.
- Observar limitações operacionais locais, como p. ex. em hospitais, aviões, estações de serviço, ou perto de pessoas com pacemakers. Existe a possibilidade de uma influência ou perturbação perigosa de aparelhos eletrónicos e devido a aparelhos eletrónicos.

Laserliner

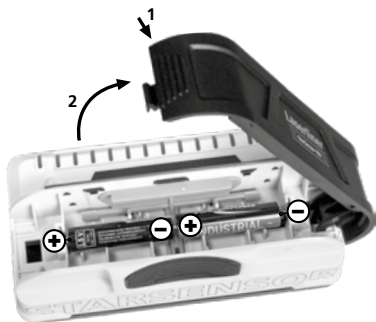
- A utilização perto de tensões elevadas ou sob campos eletromagnéticos alterados elevados pode influenciar a precisão de medição.



- 1 Indicador LED
- 2 Aviso de tensão
- 3 Aparelho ligado
- 4 Compartimento de pilhas

1 Colocar as pilhas

Abra o compartimento de pilhas e insira as pilhas (2 x tipo AAA) de acordo com os símbolos de instalação. Observe a polaridade correta.



2 Colocação em funcionamento

Aparelho ligado: Mantenha pressionada a tecla de ligar (3).

Scan: Os LEDs detetam o centro e as arestas de vigas e objetos ocultos.



Aviso de tensão: Os símbolos de relâmpago acendem para indicar a presença de linhas condutoras de corrente.



Aparelho desligado: Largue a tecla de ligar (3).

Deteção de vigas e traves de madeira e metal na construção seca, p. ex. por baixo de placas de gesso cartonado, painéis de madeira ou outros revestimentos não metálicos.

Movimente **lentamente** o aparelho sobre a superfície.

Dica 1: para evitar perturbações durante o processo de deteção, mantenha a mão que tem livre ou objetos pelo menos a 15 cm de distância do StarSensor 150.

Dica 2: assegure-se de que detetou realmente uma viga. Verifique também se há outras vigas em ambos os lados a distâncias regulares, normalmente 30, 40 ou 60 cm. Adicionalmente, verifique em vários sítios diretamente acima e abaixo do primeiro sítio detetado se se trata de uma viga.

Indicação: no caso de objetos que se encontrem numa parte muito profunda da parede, pode acontecer que não seja indicado um movimento completo.



Se houver fios elétricos ou tubos de metal ou de plástico perto de uma placa de gesso cartonado ou se tocarem nela, nesse caso eles são detetados pelo StarSensor 150 como vigas.

Particularidades a ter em conta com materiais diferentes

Devido aos materiais seguintes pode não ser possível detetar vigas e traves de madeira:

- Ladrilhos de pavimento de cerâmica
 - Alcatifas com parte de trás almofadada
 - Papéis de parede com fibras metálicas ou folhas metálicas
 - Paredes pintadas de fresco e húmidas. Estas paredes precisam de secar pelo menos durante uma semana.
-



Desligue sempre o abastecimento de corrente quando trabalhar perto de fios elétricos.

Indicações sobre manutenção e conservação

Limpe todos os componentes com um pano levemente húmido e evite usar produtos de limpeza, produtos abrasivos e solventes. Remova a/s pilha/s antes de um armazenamento prolongado. Armazene o aparelho num lugar limpo e seco.

Dados técnicos

(Sujeito a alterações técnicas. 24W28)

Dados técnicos AC	110 - 230V, 50 - 60 Hz
Abastecimento de energia	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Condições de trabalho	0°C ... 40°C, Humidade de ar máx. 20 ... 90% rH, sem condensação
Condições de armazenamento	-10°C ... 50°C, Humidade de ar máx. 80% rH, sem condensação
Dimensões (L x A x P)	140 mm x 74 mm x 52 mm
Peso	184 g (incl. pilhas)
Profundidade de medição	
Localização de vigas madeira / metal	até 4 cm de profundidade
Aviso de tensão	até 2 cm de profundidade

Disposições da UE e eliminação

O aparelho respeita todas as normas necessárias para a livre circulação de mercadorias dentro da UE.

Este produto é um aparelho elétrico e tem de ser recolhido e eliminado separadamente, conforme a diretiva europeia sobre aparelhos elétricos e eletrónicos usados.

Mais instruções de segurança e indicações adicionais em: <https://packd.li/II/ark/in>





Läs igenom hela bruksanvisningen, det medföljande häftet "Garanti- och tilläggsanvisningar" samt aktuell information och anvisningar på internetlänken i slutet av den här instruktionen. Följ de anvisningar som finns i dem. Dessa underlag ska sparas och medfölja lasernordningen om den lämnas vidare.

Funktion / Användningsområde

Denna elektroniska detektor lokaliserar vägg- och tvärbalkar liksom spänningsförande ledningar. Detektorn undersöker ytan samtidigt på nio ställen och signalerar via LED-displayen när den hittar dolda objekt.

Allmänna säkerhetsföreskrifter

- Använd enheten uteslutande på avsett sätt inom specifikationerna.
- Det är inte tillåtet att förändra enhetens konstruktion.
- Utsätt inte apparaten för mekanisk belastning, extrema temperaturer, fukt eller kraftiga vibrationer.
- Vid mätningar i farlig närhet till elektriska anläggningar får dessa inte utföras om du är ensam och endast enligt anvisningarna från en ansvarig behörig elektriker.

Tilläggsanvisning för användning

Följ de tekniska säkerhetsföreskrifterna för arbete på elektriska anläggningar, bland annat: 1. Koppla från strömmen. 2. Säkra mot tillkoppling av strömmen. 3. Kontrollera spänningsfrihet tvåpoligt. 4. Jorda och kortslut. 5. Täck över och säkra angränsande spänningsledande delar.

Säkerhetsföreskrifter

Kontakt med elektromagnetisk strålning

- Mätapparaten uppfyller föreskrifter och gränsvärden för elektromagnetisk kompatibilitet i enlighet med EMC-riktlinjen 2014/30/EU.
- Lokala driftsbegränsningar, t.ex. på sjukhus, flygplan, bensinstationer eller i närheten av personer med pacemaker ska beaktas. Det är möjligt att det kan ha en farlig påverkan på eller störa elektroniska apparater.

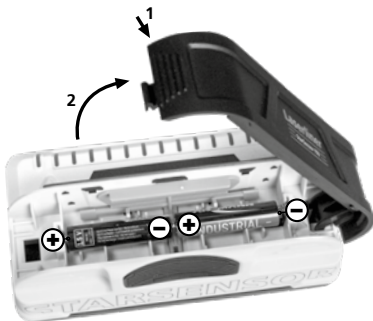
- Vid användning i närheten av höga spänningar eller höga elektromagnetiska växelfält kan mätningens noggrannhet påverkas.



- 1 Lysdiodsindikator
- 2 Spänningsvarning
- 3 Enhet På
- 4 Batterifacket

1 Sätt i batterierna

Öppna batterifacket och lägg i batterier (2 x typ AAA) enligt installationssymbolerna. Tänk på att vända batteriernas poler åt rätt håll.



2 Idrifttagande

Enhet På: Håll ner PÅ-knappen (3).

Skanna: LED-lamporna identifierar mitten och kanterna på balkar och dolda objekt.



Spänningsvarning: Blixtsymbolerna lyser för att visa att det finns strömförande ledningar.



Enhet Av: Släpp upp PÅ-knappen (3).

Identifiering av vägg- och tvärbalkar av trä och metall i torra utrymmen exempelvis under gipsskivor, träpaneler eller andra icke metalliska ytor.

Flytta apparaten **sakta** steg för steg över hela ytan.

Tips 1: För att undvika störningar är det viktigt att du under avkänningen håller din andra hand eller andra objekt minst 15 cm bort från StarSensor 150.

Tips 2: Kontrollera att du verkligen har stött på en regel genom att kontrollera om det finns andra regler i ett jämnt avstånd till höfer och vänster. I regel är regelavståndet 30, 40 eller 60 cm. Kontrollera dessutom på flera andra ställen direkt ovanför eller nedanför stället där du första gången lokaliserade en regel att det verkligen är fråga om en regel.

Anvisning: På objekt som finns väldigt djupt in i en vägg kan det hända att det inte visas fullt utslag.



Om det finns elledningar, metall- eller plaströr i närheten av en gipsfiberplatta eller vidrör den, så identifierar din StarSensor 150 dessa eventuellt som en regel.

Det speciella med olika material

Genom följande material kan träreglar eventuellt inte lokaliseras:

- Golvplattor av keramik
 - Heltäckningsmattor med skumgummi på baksidan
 - Tapeter som innehåller metallfibrer eller metallfolie
 - Nymålade, fuktiga väggar. Dessa måste först torka i minst en vecka.
-



Frånkoppla därför alltid strömförsörjningen om du arbetar i närheten av elektriska ledningar.

Anvisningar för underhåll och skötsel

Rengör alla komponenter med en lätt fuktad trasa och undvik användning av puts-, skur- och lösningsmedel. Ta ur batterierna före längre förvaring. Förvara apparaten på en ren och torr plats.

Tekniska data

(Med reservation för tekniska ändringar. 24W28)

Mätområde AC	110 - 230V, 50 - 60 Hz
Strömförsörjning	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Arbetsbetingelser	0°C ... 40°C, Luftfuktighet max. 20 ... 90% rH, icke-kondenserande
Förvaringsbetingelser	-10°C ... 50°C, Luftfuktighet max. 80% rH, icke-kondenserande
Mått (B x H x D)	140 mm x 74 mm x 52 mm
Vikt	184 g (inklusive batterier)
Mätdjup	
Balklokalisering trä/metall	till 4 cm djup
Spänningsvarning	till 2 cm djup

EU-bestämmelser och kassering

Apparaten uppfyller alla nödvändiga normer för fri handel av varor inom EU.

Den här produkten är en elektrisk apparat och den måste sopsorteras enligt det europeiska direktivet för uttjänta el- och elektronikapparater.

Ytterligare säkerhets- och extra anvisningar på:

<https://packd.li/ll/ark/in>





Les fullstendig gjennom bruksanvisningen, det vedlagte heftet «Garanti- og tilleggsinformasjon» samt den aktuelle informasjonen og opplysningene i internett-linken ved enden av denne bruksanvisningen. Følg anvisningene som gis der. Dette dokumentet må oppbevares og leveres med dersom laserinnretningen gis videre.

Funksjon / Bruksområde

Denne elektroniske detektoren lokaliserer vegg- og tverrbjelker samt spenningsførende ledninger. Instrumentet undersøker overflaten samtidig på ni steder og signaliserer om det oppdager skjulte objekter vha. LED-visning.

Generelle sikkerhetsinstrukser

- Bruk instrumentet utelukkende slik det er definert i kapittel Bruksformål og innenfor spesifikasjonene.
- Det må ikke foretas konstruksjonsmessige endringer på apparatet.
- Ikke utsett instrumentet for mekaniske belastninger, enormtemperaturer, fuktighet eller sterke vibrasjoner.
- Ikke gjennomfør arbeider alene i farlig nærhet av elektriske anlegg, og kun etter instrukser fra en ansvarlig godkjent elektriker.

Tilleggsinstruks for bruken

Overhold de tekniske sikkerhetsreglene for arbeid på elektriske anlegg, blant annet: 1. Slå av instrumentet, 2. sikre det mot at det kan slås på igjen, 3. Kontroller spenningsløsheten på to poler, 4. Sørg for jording og kortslutning, 5. sikre tilgrensende spenningsførende deler og dekk dem til.

Sikkerhetsinstrukser

Omgang med elektromagnetisk stråling

- Måleinstrumentet tilfredsstiller forskriftene og grenseverdiene for elektromagnetisk kompatibilitet iht. EMC-direktivet 2014/30/EU.
- Vær oppmerksom på lokale innskrenkninger når det gjelder drift, eksempelvis på sykehus, i fly, på bensinstasjoner eller i nærheten av personer med pacemaker. Farlig interferens eller forstyrrelse av elektroniske enheter er mulig.

Laserliner

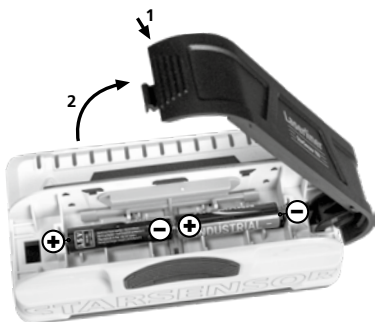
- Ved bruk i nærheten av høy spenning eller under høye elektromagnetiske vekselfelt kan målenøyaktigheten påvirkes.



- 1 LED-indikator
- 2 Spenningsvarsel
- 3 Apparat på
- 4 Batterirommet

1 Innlegging av batterier

Åpne batterirommet og sett inn batteriene (2 x type AAA) ifølge installasjonssymbolene. Sørg for at polene blir lagt riktig.



2 Igangsetting

Apparat på: Hold På-tasten (3) trykket.

Skanne: LED-ene registrerer midten og kantene på bjelker og skjulte objekter.



Spenningsvarsel: Blitzsymbolene lyser for å vise at det foreligger strømførende ledninger.



Apparat av: Slipp På-tasten (3).

Identifisering av vegg- og tverrbjelker av tre og metall i tørrkonstruksjoner f.eks. under gipsplater, trepaneler eller andre ikke-metalliske forskalinger.

Beveg apparatet **langsomt** over overflaten.

Tips 1: For å unngå at det oppstår forstyrrelser under scanningen, bør du holde den ledige hånden og andre gjenstander i en avstand av minst 15 cm fra StarSensor 150.

Tips 2: Kontroller at du virkelig har støtt på en bjelke. For å gjøre dette, må du kontrollere om det finnes andre bjelker på begge sider i regelmessige avstander, som regel 30, 40 eller 60 cm. Kontroller dessuten ved flere steder direkte over og under det første stedet som ble funnet, for å sjekke om det dreier seg om en bjelke.

Merk: Det kan forekomme at det ikke vises fullt utslag for objekter som befinner seg dypt inni veggen.



Hvis det befinner seg elektriske ledninger, rør av metall eller kunststoff i nærheten av en gipsplate eller slike berører identifiserer StarSensor 150 slike gjenstander muligens som bjelker av StarSensor 150.

Forskjellige materials særegenheter

Det er mulig at ingen trebjelker registreres gjennom de følgende materialer:

- Gulvfliser av keramikk
 - Vegg til vegg tepper med polstret bakside
 - Tapeter med metallfibrer eller metallfolie
 - Nymalte, fuktige vegger. Disse må tørke minst en uke.
-



Slå alltid av strømforsyningen når du arbeider i nærheten av elektriske ledninger.

Informasjon om vedlikehold og pleie

Rengjør alle komponenter med en lett fuktet klut. Unngå bruk av pusse-, skurre- og løsemidler. Ta ut batteriet/batteriene før lengre lagring. Oppbevar apparatet på et rent og tørt sted.

Tekniske data

(Med forbehold om tekniske endringer. 24W28)

Måleområde AC	110 - 230V, 50 - 60 Hz
Strømforsyning	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Arbeidsbetingelser	0°C ... 40°C, Luftfuktighet maks. 20 ... 90% rH, ikke kondenserende
Lagringsbetingelser	-10°C ... 50°C, Luftfuktighet maks. 80% rH, ikke kondenserende
Mål (B x H x D)	140 mm x 74 mm x 52 mm
Vekt	184 g (inkl. batterier)
Måledybde	
Bjelkedeteksjon tre / metall	inntil 4 cm dybde
Spenningsvarsel	inntil 2 cm dybde

EU-krav og kassering

Apparatet oppfyller alle nødvendige normer for fri samhandel innenfor EU.

Dette produktet er et elektroapparat og må kildesorteres og avfallsbehandles tilsvarende ifølge det europeiske direktivet for avfall av elektrisk og elektronisk utstyr.

Ytterligere sikkerhetsinstrukser og tilleggsinformasjon på:

<https://packd.li/ll/ark/in>





Kullanım kılavuzunu, ekinde bulunan ,Garanti ve Ek Uyarılar' defterini ve de bu kılavuzun sonunda bulunan İnternet link'i ile ulaşacağınız aktüel bilgiler ve uyarıları eksiksiz okuyunuz. İçinde yer alan talimatları dikkate alınız. Bu belge saklanmak zorundadır ve lazer tesisatı elden çıkarıldığında beraberinde verilmelidir.

Fonksiyon / Kullanım Amacı

Bu elektronik tarama cihazı, duvar ve kirişleri ve ayrıca gerilim aktaran kabloların yerini tespit etmektedir. Cihaz yüzeyleri dokuz noktadan eşzamanlı incelemekte ve gizli objeleri bulduğunda LED göstergesi ile sinyal vermektedir.

Genel güvenlik bilgileri

- Cihazı sadece kullanım amacına uygun şekilde teknik özellikleri dahilinde kullanınız.
- Yapısal açıdan cihazın değiştirilmesi yasaktır.
- Cihazı mekanik yüklere, aşırı sıcaklıklara, neme veya şiddetli titreşimlere maruz bırakmayınız.
- Elektrik tesislerinin tehlike sınırları yakınında yapılacak çalışmaları yalnız başınıza yapmayınız ve sadece sorumlu bir elektrik uzmanının talimatlarına uygun şekilde hareket ediniz.

Kullanıma dair ek bilgi

Elektrik tesisatlarında yapılan çalışmalar için geçerli güvenlik kurallarını dikkate alınız: 1. Güç kaynağından ayırın, 2. tekrar açılmasına karşı emniyete alın, 3. Voltaj olmadığını çift kutuplu kontrol edin, 4. topraklayın ve kısa devre yaptırın, 5. voltaj akımı olan komşu parçaları emniyete alın ve kapatın.

Emniyet Direktifleri

Elektromanyetik ışınlar ile muamele

- Cihaz, elektromanyetik uyumluluğa Piyasaya Arzına İlişkin 2014/30/AB (EMC) sayılı direktifinde belirtilen, elektromanyetik uyumluluğa dair yönetmeliklere ve sınır değerlerine uygundur.
- Mekansal kullanım kısıtlamalarının, örn. hastanelerde, uçaklarda, benzin istasyonlarında veya kalp pili taşıyan insanların yakınında, dikkate alınması gerekmektedir. Elektronik cihazların ve elektronik cihazlardan dolayı bunların tehlikeli boyutta etkilenmeleri veya arızalanmaları mümkündür.

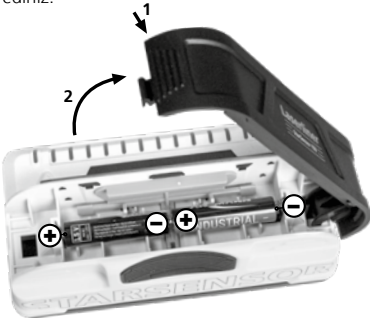
- Yüksek gerilimlerin veya yüksek elektromanyetik dalgalı akım alanlarının yakınlarında kullanılması ölçüm doğruluğunu etkileyebilir.



- 1 LED göstergesi
- 2 Voltaj uyarısı
- 3 Cihaz açık
- 4 Pil yuvasını

1 Pilleri yerleştiriniz

Pil yuvasını açınız ve pilleri (2 x AAA tipi) gösterilen şekillere uygun bir şekilde yerleştiriniz. Bu arada kutupların doğru olmasına dikkat ediniz.



2 Çalıştırma

Cihaz açık: Açma tuşunu (3) basılı tutun.

Taramak için: LED'ler kirişlerin ve gizli objelerin ortalarını ve kenarlarını tespit etmektedir.



Voltaj uyarısı: Akım ileten hatların mevcut olduğunu göstermek için şimşek sembolleri yanmaktadır.



Cihaz kapalı: Açma tuşunu (3) bırakın.

Alçıpen duvarlarda ahşap ve metal dikey ve yatay kirişlerin örn. alçı elyaf lehvaların, ahşap panellerin veya diğer metal olmayan kaplamaların altında yerlerinin saptanması.

Cihazı yüzey üstünde **yavaş bir** şekilde hareket ettiriniz.

Tavsiye 1: Tarama işlemi sırasında parazitlerin meydana gelmesini önlemek için boşta kalan elinizi veya başka nesneleri StarSensor 150'den en az 15 cm uzakta tutunuz.

Tavsiye 2: Gerçekten de bir giriş bulup bulmadığınızı kontrol ediniz. Bunun için her iki tarafta eşit mesafelerde (kural olarak 30, 40 veya 60 cm) başka girişlerin olup olmadığını kontrol ediniz. Ayrıca ilk bulunan noktanın doğrudan üstünde veya altında bir giriş olup olmadığını birden fazla yerden kontrol ediniz.

Uyarı: Duvarın çok fazla derininde olan objelerde ibre tam olarak sonuç vermeyebilir.



Bir alçı elyaf levhanın yakınlarında elektrik tesisatı, metal veya plastik borular var olduğunda veya bunlara temas ettiğinde, bunlar kimi durumlarda StarSensor 150 tarafından giriş olarak algılanabilir.

Çeşitli malzemelerle ilgili özellikler

Aşağıdaki malzemeler nedeniyle bir ahşap girişin algılanması mümkün olmayabilir:

- Seramik zemin karoları
- Arka tarafı kabarık dolgulu halı zeminler
- Metal elyaf veya metal folyolu duvar kağıtları
- Yeni boyanmış, nemli duvarlar. Bunlar en az bir hafta süreyle kurumalıdır.



Bir elektrik tesisatına yakın yerde çalıştığınızda daima elektriği kesiniz.

Bakıma koruma işlemlerine ilişkin bilgiler

Tüm bileşenleri hafifçe nemlendirilmiş bir bez ile temizleyin ve temizlik, ovalama ve çözücü maddelerinin kullanımından kaçının. Uzun süreli bir depolama öncesinde bataryaları çıkarınız. Cihazı temiz ve kuru bir yerde saklayınız.

Teknik özellikler

(Teknik değişiklikler saklıdır. 24W28)

Ölçüm aralığı AC	110 - 230V, 50 - 60 Hz
Elektrik beslemesi	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Çalıştırma şartları	0°C ... 40°C, Hava nemi maks. 20 ... 90% rH, yoğunlaşmaz
Saklama koşulları	-10°C ... 50°C, Hava nemi maks. 80% rH, yoğunlaşmaz
Ebatlar (G x Y x D)	140 mm x 74 mm x 52 mm
Ağırlığı	184 g (batarya dahil)
Ölçüm derinliği:	
Kiriş yeri belirleme ağaç / metall	4 cm derinliğe kadar
Voltaj uyarısı	2 cm derinliğe kadar

AB Düzenlemeleri ve Atık Arıtma

Bu cihaz, AB dahilindeki serbest mal ticareti için geçerli olan tüm gerekli standartların istemlerini yerine getirmektedir.

Bu ürün elektrikli bir cihaz olup Avrupa Birliği'nin Atık Elektrik ve Elektronik Eşyalar Direktifi uyarınca ayrı olarak toplanmalı ve bertaraf edilmelidir.

Diğer emniyet uyarıları ve ek direktifler için:

<https://packd.li/ll/ark/in>





Полностью прочтите инструкцию по эксплуатации, прилагаемый проспект „Информация о гарантии и дополнительные сведения“, а также последнюю информацию и указания, которые можно найти по ссылке на сайт, приведенной в конце этой инструкции. Соблюдать содержащиеся в этих документах указания. Этот документ необходимо сохранить и передать при передаче лазерного устройства.

Назначение / Применение

Данный электронный детектор предназначен для обнаружения деревянных и металлических конструкций, а также токоведущей проводки. Прибор сканирует поверхность одновременно в девяти точках, сигнал светодиодного дисплея появляется после обнаружения скрытых объектов.

Общие указания по технике безопасности

- Прибор использовать только строго по назначению и в пределах условий, указанных в спецификации.
- Внесение изменений в конструкцию прибора не допускается.
- Не подвергать прибор механическим нагрузкам, чрезмерным температурам, влажности или слишком сильным вибрациям.
- Работы в опасной близости к электроустановкам производить только под руководством ответственного электрика и ни в коем случае не в одиночку.

Дополнительная инструкция по применению

Соблюдать правила техники безопасности при производстве работ на электрических установках, в т.ч.: 1. Снять блокировку. 2. Заблокировать от повторного включения. 3. Проверить на отсутствие напряжений на обоих полюсах. 4. Заземлить и замкнуть накоротко. 5. Предохранить и закрыть соседние токоведущие детали.

Правила техники безопасности

Обращение с электромагнитным излучением

- В измерительном приборе соблюдены нормы и предельные значения, установленные применительно к электромагнитной совместимости согласно директиве о электромагнитная совместимость (EMC) 2014/30/EU.
- Следует соблюдать действующие в конкретных местах ограничения по эксплуатации, например, запрет на использование в больницах, в самолетах, на автозаправках или рядом с людьми с кардиостимуляторами.

В таких условиях существует возможность опасного воздействия или возникновения помех от и для электронных приборов.

- Эксплуатация под высоким напряжением или в условиях действия мощных электромагнитных переменных полей может повлиять на точность измерений.



1 Светодиодный индикатор

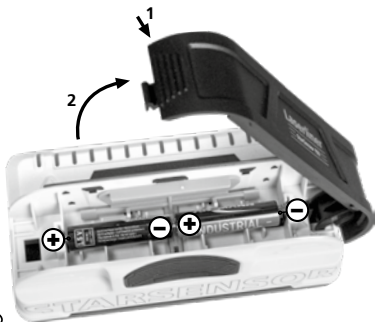
2 Предупреждение об электропроводах

3 Прибор включен

4 Батарейный отсек

1 Установка батарей

Откройте отделение для батарей и установите батареи (2 шт. типа AAA) с соблюдением показанной полярности. Не перепутайте полярность.



2 Ввод в эксплуатацию

Прибор включен: Удерживать нажатой кнопку (3).

Сканировать: Светодиоды обнаруживают центр и края перекрытий и скрытых объектов.



Предупреждение об электропроводах: В случае обнаружения токоведущих проводов на дисплее появятся значки молнии.



Прибор выключен: Отпустить кнопку (3).

Распознавание деревянных и металлических балок стен и поперечных балок под сухими отделочными материалами, например, под гипсокартоном, деревянными панелями или другими неметаллическими облицовочными материалами.

Медленно передвигайте прибор по поверхности.

Тipp 1: во избежание помех при сканировании держите свободную руку и любые другие предметы минимум в 15 см от прибора StarSensor 150.

Тipp 2: убедитесь, что вы действительно обнаружили балку. Для этого проверьте, чтобы другие балки были равноудалены от этой балки, обычно это 30, 40 или 60 см. Убедитесь также, что это балка, просканировав в нескольких местах непосредственно над и под местом первой находки.

Примечание: Если объекты расположены глубоко в стене, показания в некоторых случаях могут оказаться неполными.



Если провода электроснабжения, металлические или пластиковые трубы находятся около панели из гипсового фибролита или в контакте с ней, StarSensor 150 может опознать их как балки.

ОСОБЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ ДЛЯ РАЗНЫХ МАТЕРИАЛОВ

Не обнаруживает деревянные балки под следующими материалами:

- Напольная керамическая плитка
 - Мягкое ковровое покрытие
 - обои с металлическими нитями или металлической фольгой
 - влажные свежеокрашенные стены. Сканирование можно начинать не раньше, чем через неделю после покраски
-



Всегда отключайте напряжение в эл. сети при работах вблизи электропроводки.

Информация по обслуживанию и уходу

Все компоненты очищать слегка влажной салфеткой; не использовать чистящие средства, абразивные материалы и растворители. Перед длительным хранением прибора обязательно вынуть из него батарею/батареи. Прибор хранить в чистом и сухом месте.

Технические характеристики (Подлежит техническим изменениям без предварительного извещения. 24W28)

Диапазон измерений АС	110 - 230V, 50 - 60 Hz
Электропитание	2 x 1,5В LR03 (AAA)
Рабочие условия	0°C ... 40°C, Влажность воздуха макс. 20 ... 90% rH, без образования конденсата
Условия хранения	-10°C ... 50°C, Влажность воздуха макс. 80% rH, без образования конденсата
Размеры (Ш x В x Г)	140 мм x 74 мм x 52 мм
Вес	184 г (с батареей)
глубина измерения	
Определение местонахождения балок из дерева / металла	глубина до 4 см
Предупреждение об электропроводах	глубина до 2 см

Правила и нормы ЕС и утилизация

Прибор выполняет все необходимые нормы, регламентирующие свободный товарооборот на территории ЕС.

Данное изделие представляет собой электрический прибор, подлежащий

сдаче в центры сбора отходов утилизации в разобранном виде в соответствии с европейской директивой о бывших в употреблении электрических и электронных приборах.

Другие правила техники безопасности и дополнительные инструкции см. по адресу:
<https://packd.li/ll/ark/in>



Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та брошуру «Інформація про гарантії та додаткові відомості», яка додається, та ознайомтесь з актуальними даними та рекомендаціями за посиланням в кінці цієї інструкції. Дотримуйтесь настанов, що в них містяться. Цей документ зберігати та докладати до лазерного пристрою, віддаючи в інші руки.

Функція / Призначення

Цей електронний детектор призначений для виявлення дерев'яних і металевих конструкцій, а також струмопровідних кабелів.

Прилад сканує поверхню одночасно в дев'яти точках, сигнал світлодіодного дисплея з'являється після виявлення прихованих об'єктів.

Загальні вказівки по безпеці

- Використовуйте прилад виключно за призначеннями в межах заявлених технічних характеристик.
- Забороняється змінювати конструкцію приладу.
- Не наражайте прилад на механічне навантаження, екстремальну температуру, вологість або сильні вібрації.
- Вимірювання слід проводити на небезпечній відстані від електричних приладів тільки в присутності іншої особи та виключно з дозволу відповідального електрика.

Додаткова вказівка щодо застосування

Дотримуйтеся правил техніки безпеки, що стосуються робіт на електроустановках, зокрема: 1. Вимкніть живлення, 2. Убезпечтеся від випадкового ввімкнення, 3. Перевірте відсутність напруги на обох полюсах, 4. Заземліть та закоротіть, 5. Закріпіть та заізолюйте сусідні струмовідні частини.

Правила техніки безпеки

Обращение с электромагнитным излучением

- Вимірювальний прилад відповідає вимогам і обмеженням щодо електромагнітної сумісності згідно з директивою ЄС про електромагнітної сумісності (EMC) 2014/30/EU.
- Необхідно дотримуватися локальних експлуатаційних обмежень, наприклад, в лікарнях, літаках, на заправних станціях або поруч з людьми з електрокардіостимулятором. Існує можливість негативного впливу або порушення роботи електронних пристроїв / через електронні пристрої.

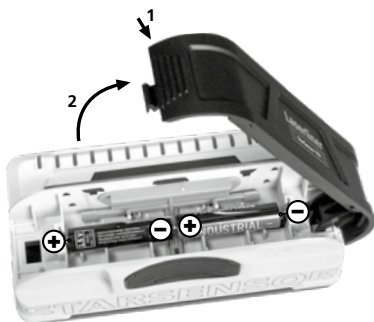
- При використанні в безпосередній близькості від ліній високої напруги або електромагнітних змінних полів результати вимірювань можуть бути неточними.



- 1 Світлодіодний дисплей
- 2 Попередження щодо електродротів
- 3 Прилад ввімкнути
- 4 Відсік для батарейок

1 Встановити акумулятори

Відкрити відсік для батарейок і вкласти батарейки (2 x тип AAA) згідно з символами. Слідкувати за полярністю.



2 Введення в експлуатацію

Прилад ввімкнути: Утримувати натиснутою кнопку (3).

Сканувати: Світлодіоди виявляють центр і краї балок та прихованих об'єктів.



Попередження щодо електродротів: У разі виявлення проводів під напругою на дисплеї з'являться піктограми блискавки.



Прилад вимкнути: Відпустити кнопку (3).

Виявлення дерев'яних і металевих монтажних стійок і поперечин у конструкціях сухого будівництва, наприклад, під гіпсоволокнистими плитами, дерев'яними панелями або іншими неметалевими обшивками.

Повільно пересувайте прилад по поверхні.

Вказівка 1: задля уникнення перешкод під час сканування тримайте вільну руку та будь-які предмети мінімум в 15 см від приладу StarSensor 150.

Вказівка 2: впевніться, що ви дійсно знайшли балку. Для цього перевірте, щоб інші балки були рівновіддалені від даної балки, зазвичай це 30, 40 чи 60 см. Впевніться також, що це балка, просканувавши в кількох місцях безпосередньо над та під місцем першої знахідки.

Вказівка: Інколи, якщо об'єкт знаходиться дуже глибоко в стіні, може трапитися, що максимальної індикації не буде.



Якщо дроти електроживлення, металеві чи пластикові трубки знаходяться біля панелі з гіпсового фіброліту чи в контакті з нею, StarSensor 150 може розпізнати їх, як балки.

ОСОБЛИВІ ПРИМІТКИ ДЛЯ РІЗНИХ МАТЕРІАЛІВ

Не визначає дерев'яні балки під наступними матеріалами:

- Підлогова керамічна плитка
 - М'яке килимове покриття
 - Шпалери з металевими нитками чи металевою фольгою
 - Вологі свіжофарбовані стіни. Сканування можна починати не раніше, ніж через тиждень після фарбування.
-



Завжди вимикайте напругу в електромережі під час робіт поблизу електродротів.

Інструкція з технічного обслуговування та догляду

Всі компоненти слід очищувати зволоженою тканиною, уникати застосування миючих або чистячих засобів, а також розчинників. Перед тривалим зберіганням слід витягнути елемент (-ти) живлення. Зберігати пристрій у чистому, сухому місці.

Технічні дані (Право на технічні зміни збережене. 24W28)

Діапазон вимірювання АС	110 - 230V, 50 - 60 Hz
Живлення	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Режим роботи	0°C ... 40°C, Вологість повітря max. 20 ... 90% rH, без конденсації
Умови зберігання	-10°C ... 50°C, Вологість повітря max. 80% rH, без конденсації
Габаритні розміри (Ш x В x Г)	140 мм x 74 мм x 52 мм
Маса	184 г (з батареєю)
Глибина виявлення	
Визначення місцезнаходження дерев'яних або металевих балок	до глибини 4 см
Попередження щодо електродротів	до глибини 2 см

Нормативні вимоги ЄС й утилізація

Цей пристрій задовольняє всім
необхідним нормам щодо вільного
обігу товарів в межах ЄС.

Згідно з європейською директивою
щодо електричних і електронних
приладів, що відслужили свій термін,
цей виріб як електроприлад підлягає
збору й утилізації
окремо від інших відходів.

Детальні вказівки щодо безпеки
й додаткова інформація на сайті:
<https://packd.li/ll/ark/in>





Kompletně si přečtěte návod k obsluze, přiložený sešit „Pokyny pro záruku a dodatečné pokyny“, aktuální informace a upozornění v internetovém odkazu na konci tohoto návodu. Postupujte podle zde uvedených instrukcí. Tuto dokumentaci je nutné uschovat a v případě předání laserového zařízení třetí osobě se musí předat zároveň se zařízením.

Funkce / Účel použití

Tento elektronický detektor lokalizuje trámy pod příčkou a příčné trámy, jakož i vodiče pod napětím. Zařízení zkoumá povrch současně na devíti místech a prostřednictvím LED ukazatele signalizuje nalezení skrytých objektů.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Používejte přístroj výhradně k určenému účelu použití v rámci daných specifikací.
- Přístroj se nesmí konstrukčně měnit.
- Nevystavujte přístroj žádnému mechanickému zatížení, extrémním teplotám, vlhkosti nebo silným vibracím.
- Práce v nebezpečné blízkosti elektrických zařízení neprovádějte sami, ale jen podle pokynů odpovědného elektrikáře.

Doplňující upozornění k použití

Dodržujte technická bezpečnostní pravidla pro práci na elektrických zařízeních, mimo jiné: 1. Odpojení od napětí 2. Zajištění proti opětovnému zapnutí 3. Dvoupólová zkouška nepřítomnosti napětí 4. Uzemnění a zkratování 5. Zajištění a zakrytí sousedních součástí pod napětím.

Bezpečnostní pokyny

Zacházení s elektromagnetickým zářením

- Měřicí přístroj dodržuje předpisy a mezní hodnoty pro elektro-magnetickou kompatibilitu podle směrnice EMC 2014/30/EU.
- Je třeba dodržovat místní omezení, např. v nemocnicích, letadlech, čerpacích stanicích nebo v blízkosti osob s kardiostimulátory. Existuje možnost nebezpečného ovlivnění nebo poruchy elektronických přístrojů.

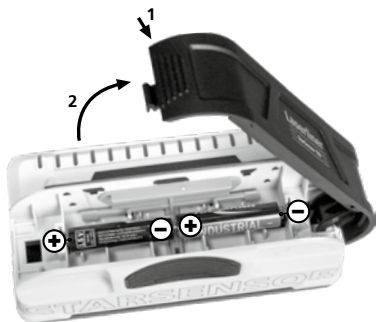
- Při použití v blízkosti vysokého napětí nebo pod elektromagnetickými střídavými poli může být ovlivněna přesnost měření.



- 1 Indikace LED
- 2 Výstraha před střídavým napětím
- 3 Zapnout přístroj
- 4 Příhrádku na baterie

1 Vkládání baterií

Otevřete příhrádku na baterie a podle symbolů pro instalování vložte baterie (2 x typ AAA). Dbejte přitom na správnou polaritu.



2 Uvedení do provozu

Zapnout přístroj: Přidržte stisknuté zapínací tlačítko (3).

Skenování: LED diody rozpoznají střed a okraje hranolů a skrytých předmětů.



Výstraha před střídavým napětím: Symboly blesku se rozsvítí, aby indikovaly přítomnost vedení pod napětím.



Vypnout přístroj: Uvolněte zapínací tlačítko (3).

Detekce dřevěných a kovových stropnic a travers v suché stavbě např. pod sádkartonovými deskami, dřevěnými panely nebo jinými nekovovými obloženími. Pohybujte přístrojem **pomalů** po povrchu.

Tip 1: Aby nedošlo k poruše během odečítání, musí být vaše volná ruka nebo jiné objekty vzdáleny minimálně 15 cm od přístroje StarSensor 150.

Tip 2: Ujistěte se, že jste skutečně narazili na nosník. Zkontrolujte, zda jsou na obou stranách další nosníky ve stejných vzdálenostech, zpravidla 30, 40 a 60 cm. Dále na více místech, přímo nad a pod prvním nalezeným místem, ověřte, zda se jedná o nosník.

Upozornění: U objektů, které jsou příliš hluboko ve stěně, se může stát, že se nezobrazí plná výchylna.



Pokud jsou v blízkosti sádkokartonové desky elektrické vodiče, kovové nebo plastové trubky nebo se jí dotýkají, StarSensor 150 je za určitých okolností může rozpoznat jako nosníky.

Zvláštnosti u různých materiálů

Dřevěné nosníky případně nelze detekovat skrz tyto materiály:

- keramické podlahové dlaždice
 - kobercové podlahy s vycpanou zadní stranou
 - tapety s kovovými vlákny nebo kovovou fólií
 - čerstvě vymalované, vlhké stěny. Vlhké stěny musí minimálně týden vyschnout.
-



Pokud pracujete v blízkosti elektrických vedení, vždy vypněte dodávku elektrického proudu.

Pokyny pro údržbu a ošetřování

Všechny komponenty čistěte lehce navlhčeným hadrem a nepoužívejte žádné čisticí nebo abrazivní prostředky ani rozpouštědla. Před delším skladováním vyjměte baterii/baterie. Skladujte přístroj na čistém, suchém místě.

Technické parametry (Technické změny vyhrazeny. 24W28)

Oblast měření AC	110 - 230V, 50 - 60 Hz
Napájení	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Pracovní podmínky	0°C ... 40°C, Vlhkost vzduchu max. 20 ... 90% rH, nekondenzující
Skladovací podmínky	-10°C ... 50°C, Vlhkost vzduchu max. 80% rH, nekondenzující
Rozměry (Š x V x H)	140 mm x 74 mm x 52 mm
Hmotnost	184 g (včetně baterie)
Hloubka měření	
Lokalizace nosníků dřevo / kov	do hloubky 4 cm
Výstraha před střídavým napětím	do hloubky 2 cm

Ustanovení EU a likvidace

Přístroj splňuje všechny potřebné normy pro volná pohyb zboží v rámci EU.

Tento výrobek je elektrický přístroj a musí být odděleně vytríděn a zlikvidován podle evropské směrnice pro použité elektrické a elektronické přístroje.

Další bezpečnostní a dodatkové pokyny najdete na:

<https://packd.li/ll/ark/in>





Lugege käsitusjuhend, kaasasolev vihik „Garantii- ja lisajuhised“ ja aktuaalne informatsioon ning juhised käesoleva juhendi lõpus esitatud interneti-lingil täielikult läbi. Järgige neis sisalduvaid juhiseid. Käesolev dokument tuleb alles hoida ja laserseadise edasiandmisel kaasa anda.

Talitus / Kasutuseesmärk

Üldised ohutusjuhised

- Kasutage seadet eranditult spetsifikatsioonide piires vastavalt selle kasutusotstarbele.
- Seadme ehitust ei tohi muuta.
- Ärge laske seadmele mõjuda mehaanilist koormust, ülikõrgeid temperatuure, niiskust ega tugevat vibratsiooni.
- Ärge teostage töid elektriliste seadmete ohtlikus läheduses üksinda ja töötage ainult vastutava elektrispetsialisti korralduse kohaselt.

Lisajuhis kasutamise kohta

Järgige tehnilisi ohutusreegleid elektriliste seadmete kallal töötamise kohta, muuhulgas: 1. Vabakslülitamine, 2. Taassisselülitamise vastu kindlustamine, 3. Pingeabaduse kahepooluseline kontrollimine, 4. Maandamine ja lühistamine, 5. Naabruses asuvate pinget juhtivate detailide kindlustamine ja ärakatmine.

Ohutusjuhised

Elektromagnetilise kiirgusega ümber käimine

- Mõõteseade vastab elektromagnetilise ühilduvuse eeskirjadele ja piirväärtustele vastavalt EMC-määrusele 2014/30/EL.
- Järgida tuleb kohalikke käituspiiranguid, näiteks haiglates, lennujaamades, tanklates või südamerütmuritega inimeste läheduses. Valitseb ohtliku mõjutamise või häirimise võimalus elektrooniliste seadmete poolt ja kaudu.
- Mõõtetäpsust võivad mõjutada kasutamine suure pinge või tugevate elektromagnetiliste vahelduvväljade läheduses.

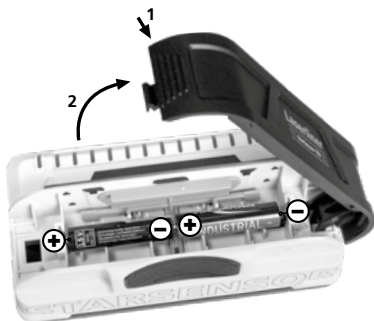


- 1 LED-ekraan
- 2 Pingehoiatus
- 3 Seade sisse lülitatud
- 4 Patareide kast

1 Patareide sisestamine

Avage patareide kast ja asetage patareid (2 x tüüp AAA) sisse nii, nagu sümbolil näidatud.

Pöörake sealjuures tähelepanu õigele polaarsusele.



2 Kasutuselevõtt

Seade sisse lülitatud: Hoidke Sees-klahvi (3) vajutatult.

Skaneeri: LEDid tuvastavad talade ja varjatud objektide keskkoha ja servi.



Pingeohiatus: Välgu sümbolid põlevad pingestatud juhtmete näitamiseks.



Seade välja lülitatud: Laske Sees-klahv (3) lahti.

Puidust ja metallist seina- ning risttalade tuvastamine karkassehitises nt kipskiudplaatide, puitpaneelide või teiste mittemetalsete vooderdiste all.

Liigutage seadet **aeglaselt** mööda pealispinda.

Vihje 1: Hoidke häirete vältimiseks skannimisprotseduuri ajal vaba kätt või muid objekte StarSensor 150 ist vähemalt 15 cm kaugusel.

Vihje 2: Tehke kindlaks, et olete tööpoolest sattunud talale. Selleks kontrollige, kas teised talad on mõlemal küljel võrdsetel kaugustel olemas, reeglina 30, 40 või 60 cm vahemikus. Lisaks kontrollige mitmes kohas vahetult esmalt leitud koha peal ja all, kas tegemist on talaga.

Juhis: Väga sügaval seinas asuvate objektide puhul võib juhtuda, et näidik ei näita maksimumi.



Kui esineb kipskiudplaadi läheduses paiknevaid või seda puudutavaid elektrijuhtmeid, metall- või plasttorusid, siis võib StarSensor 150 neid teatud tingimustel tuvastada taladena.

Eriti just erinevate materjalide puhul

Läbi järgmiste materjalide pole teatud tingimustel võimalik puittalasid tuvastada:

- Keraamilised põrandaplaadid
 - Polsterdatud tagaküljega vaippõrandad
 - Metallkiudude või metallfooliumiga tapeedid
 - Värskest värvitud, niisked seinad. Need peavad vähemalt ühe nädala kuivama.
-



Lülitage elektrijuhtmete läheduses töötades alati volutoide välja.

Juhised hoolduse ja hoolitsuse kohta

Puhastage kõik komponendid kergelt niisutatud lapiga ja vältige puhastus-, küürimisvahendite ning lahustite kasutamist. Võtke patareid(d) enne pikemat ladustamist välja. Ladustage seadet puhtas, kuivas kohas.

Tehnilised andmed

(Jätame endale õiguse teha tehnilisi muudatusi. 24W28)

Möötevahemik AC	110 - 230V, 50 - 60 Hz
Toitepinge	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Töötingimused	0°C ... 40°C, Õhuniiskus max 20 ... 90% rH, mittekondenseeruv
Ladustamistingimused	-10°C ... 50°C, Õhuniiskus max 80% rH, mittekondenseeruv
Möötmed (L x K x S)	140 mm x 74 mm x 52 mm
Kaal	184 g (koos patareiga)
Möötesügavus	
Talade lokaliseerimine, puit / metall	kuni 4 cm sügavusel
Pingehoiatus	kuni 2 cm sügavusel

ELi nõuded ja utiliseerimine

Seade täidab kõik nõutavad normid
vabaks kaubavahetuseks EL-i piires.

Käesolev toode on elektriseade ja tuleb
vastavalt Euroopa direktiivile elektri- ja
elektroonikaseadmete jäätmete kohta
eraldi koguda ning kõrvaldada.

Edasised ohutus- ja lisajuhised aadressil:
<https://packd.li/ll/ark/in>



I Citiți integral instrucțiunile de exploatare, caietul însoțitor „Indicații privind garanția și indicații suplimentare” precum și informațiile actuale și indicațiile apăsând link-ul de internet de la capătul acestor instrucțiuni. Urmați indicațiile din cuprins. Aceste instrucțiuni trebuie păstrate și la predarea mai departe a dispozitivului laser.

Funcționarea / Scopul utilizării

Acest dispozitiv electronic de detectare localizează grinzile din perete și transversale, precum și cablurile sub tensiune. Aparatul cercetează suprafața în nouă puncte simultan și semnalizează descoperirea obiectelor ascunse pe afișajul LED.

Indicații generale de siguranță

- Utilizați aparatul exclusiv conform destinației sale de utilizare cu respectarea specificațiilor.
- Aparatul nu trebuie să fie modificat constructiv.
- Nu expuneți aparatul la solicitări mecanice, temperaturi ridicate, umiditate sau vibrații puternice.
- Nu executați singur/ă lucrările în apropierea instalațiilor electrice periculoase și numai conform instrucțiunilor unui specialist electronist responsabil.

Indicații suplimentar pentru utilizare

Respectați regulile tehnice de siguranță pentru lucrul la instalațiile electrice, printre altele: 1. Eliberarea, 2. asigurarea contra repornirii, 3. Verificați lipsa tensiunii la cei doi poli, 4. Împământarea și scurtcircuitarea, 5. asigurarea și acoperirea părților conductoare de tensiune învecinate.

Indicații de siguranță

Manipularea cu razele electromagnetice

- Aparatul de măsură respectă prescripțiile și valorile limită pentru compatibilitatea electromagnetică în conformitate cu directiva EMC 2014/30/UE.
- Trebuie respectate limitările locale de funcționare de ex. în spitale, în aeroporturi, la benzinării, sau în apropierea persoanelor cu stimuloare cardiace. Există posibilitatea unei influențe periculoase sau a unei perturbații de la și din cauza aparatelor electrice.

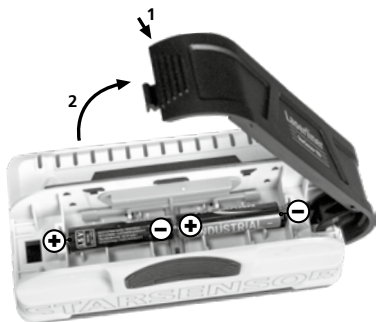
- La utilizarea în apropierea tensiunilor ridicate sau în zona câmpurilor electromagnetice variabile ridicate poate fi influențată exactitatea măsurării.



- 1 Afișaj LED
- 2 Avertizare de tensiune
- 3 Aparat pornit
- 4 Compartimentul de baterii

1 Introducerea bateriilor

Se deschide compartimentul de baterii și se introduc bateriile (2 x tip AAA) conform simbolurilor de instalare. Se va respecta polaritatea corectă.



2 Punerea în funcțiune

Aparat pornit: Țineți apăsat tasta Pornit (3).

Scanare: LED-urile detectează centrul și marginile barelor și a obiectelor ascunse.



Avertizare de tensiune: Simbolurile cu fulger sunt aprinse pentru a semnaliza existența conductorilor care conduc curent.



Aparat oprit: Eliberați tasta Pornit (3).

Detectarea de grinzi și traverse din lemn și metal în construcțiile uscate de ex. sub plăci de gips, panouri de lemn sau alte învelișuri nemetalice.

Deplasați aparatul **ușor** pe suprafață.

Sfatul 1: Pentru prevenirea perturbațiilor în timpul operațiunii de scanare, țineți la o distanță de 15 cm de StarSensor 150 mâna liberă sau alte obiecte.

Sfatul 2: Asigurați-vă că ați detectat cu certitudine o grindă. Verificați suplimentar dacă există alte grinzi de ambele părți la distanțe egale, de regulă la 30, 40 sau 60 cm. Verificați suplimentar în mai multe locuri direct deasupra sau sub primul loc detectat pentru a vă asigura că este vorba despre o grindă.

Indicație: La obiectele care se află foarte adânc în perete se poate întâmpla să nu fie indicat la capacitate maximă.



Dacă în apropierea unei plăci de gips se află sau intră în contact cu aceasta conductori electrici, țevi metalice sau din plastic, este posibil ca StarSensor 150 să le recunoască pe acestea ca fiind grinzi.

Particularități în cazul diferitelor materiale

În cazul următoarelor materiale, există posibilitatea nedectării grinzilor de lemn:

- Pardoseli din ceramică
 - Pardoseli mochetate cu partea posterioară capitonată
 - Tapet cu fibre metalice sau folie metalică
 - Pereți proaspăt vopsiți, umezi. Aceștia trebuie să se usuce timp de cel puțin o săptămână.
-



Decuplați alimentarea cu tensiune dacă lucrați în apropiere de cabluri electrice.

Indicații privind întreținerea și îngrijirea

Curățați toate componentele cu o lavetă ușor umedă și evitați utilizarea de agenți de curățare, abrazivi și de dizolvare. Scoateți bateria/iile înaintea unei depozitări de durată. Depozitați aparatul la un loc curat, uscat.

Date tehnice

(Ne rezervăm dreptul să efectuăm modificări tehnice. 24W28)

Domeniu de măsurare AC	110 - 230V, 50 - 60 Hz
Alimentare curent	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Condiții de lucru	0°C ... 40°C, Umiditate aer max. 20 ... 90% rH, fără formare condens
Condiții de depozitare	-10°C ... 50°C, Umiditate aer max. 80% rH, fără formare condens
Dimensiuni (L x Î x A)	140 mm x 74 mm x 52 mm
Greutate	184 g (incl. baterii)
Adâncime de măsurare	
Localizare grinzi din lemn / metal	adâncime de până la 4 cm
Avertizare de tensiune	adâncime de până la 2 cm

Prevederile UE și debarasarea

Aparatul respectă toate normele necesare pentru circulația liberă a mărfii pe teritoriul UE.

Acest produs este un aparat electric și trebuie colectat separat și debarasat în conformitate cu normativa europeană pentru aparate uzate electronice și electrice.

Pentru alte indicații privind siguranța și indicații suplimentare vizitați:

<https://packd.li/ll/ark/in>



Прочетете изцяло ръководството за експлоатация, приложената брошура „Гаранционни и допълнителни инструкции“, както и актуалната информация и указанията в препратката към интернет в края на това ръководство. Следвайте съдържащите се в тях инструкции. Този документ трябва да се съхранява и да се предаде при предаване на лазерното устройство.

Функция / Цел на използването

Този електронен локализатор локализира стенни и напречни греди, както и линии под напрежение. Едновременно с това уредът изследва повърхността в девет точки и сигнализира за откриване на скрити обекти чрез светодиоден индикатор.

Общи инструкции за безопасност

- Използвайте уреда единствено съгласно предназначението за употреба в рамките на спецификациите.
- Приборът не трябва да се променя конструктивно.
- Не излагайте уреда на механично натоварване, екстремни температури, влага или прекалено високи вибрации.
- Не извършвайте работите в опасна близост до електрическите инсталации сами и ги извършвайте само след инструктаж от отговорния електротехник.

Допълнителни указания за употреба

Съблюдавайте техническите правила за безопасност за работа по електрически инсталации, които между другото включват: 1. Свободно включване, 2. Обезопасяване срещу повторно включване, 3. Двуполусна проверка на свободата на напрежението, 4. Заземяване и свързване накъсо, 5. Обезопасяване и изолиране на съседните токопроводящи детайли.

Инструкции за безопасност

Работа с електромагнитно лъчение

- Измервателният уред спазва предписанията и граничните стойности за електромагнитната съвместимост съгласно Директива 2014/30/ЕС за електромагнитната съвместимост (EMC).
- Трябва да се спазват локалните ограничения в работата, като напр. в болници, в самолети, на бензиностанции или в близост до лица с пейсмейкъри. Съществува възможност за опасно влияние или смущение от електронни уреди.

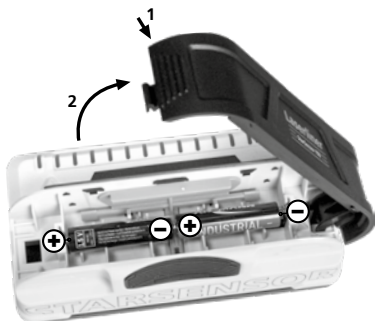
- При използване в близост до високи напрежения или под силни електромагнитни променливи полета може да бъде повлияна точността на измерване.



- 1 Светодиоден дисплей
- 2 Предупреждение за напрежение
- 3 Уред вкл
- 4 Отделение за батерии

1 Поставяне на батерии

Отворете гнездото за батерии и поставете батериите (2 x тип AAA) според инсталационните символи. При това следете за правилна полярност.



2 Въвеждане в експлоатация

Уред вкл: Задръжте натиснат бутона ВКЛ. (3).

Сканиране: Светодиодите разпознават центъра и краищата на греди и скрити предмети.



Предупреждение за напрежение: Символите „мълния“ светват и показват наличието на проводници под напрежение.



Уред изкл: Отпуснете бутона ВКЛ. (3).

Откриване на стенни и напречни греди от дърво и метал в сухо строителство например под гипсокартонни плочи, дървени панели или други неметални обвивки.

Движете прибора **бавно** над повърхността.

Съвет 1: С цел избягване на смущения по време на процеса на сканиране, дръжте Вашата свободна длан или други обекти на най-малко 15 cm разстояние от StarSensor 150.

Съвет 2: Уверете се, че наистина сте попаднали на греда. За целта проверете дали други греди се намират от двете страни на равномерни разстояния, по правило 30, 40 или 60 cm. Проверете допълнително на няколко места директно над и под първото намерено място дали става дума за греда.

Указание: При обекти, които се намират много дълбоко в стената, може да не се покаже цялостно показание.



В случай, че близо до плоскост от гипсокартон се намират или я докосват електрически проводници, метални или пластмасови тръби, понякога те се разпознават от StarSensor 150 като греди.

Особености на различните материали

Поради следните материали може евентуално да не бъде открита дървена греда:

- Подови керамични плочки
 - Покрити с килим подове с тапицирана обратна страна
 - Тапети с метални нишки или метално фолио
 - Прясно боядисани влажни стени. Те трябва да съхнат най-малко една седмица.
-



Изключвайте винаги електрозахранването, когато работите в близост до електрически проводници.

Указания за техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте всички компоненти с леко навлажнена кърпа и избягвайте използването на почистващи и абразивни препарати и разтворители. Сваляйте батерията/батериите преди продължително съхранение. Съхранявайте уреда на чисто и сухо място.

Технически характеристики

(Запазва се правото за технически промени. 24W28)

Измервателен диапазон AC	110 - 230V, 50 - 60 Hz
Електрозахранване	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Условия на работа	0°C ... 40°C, Относителна влажност на въздуха макс. 20 ... 90%, без наличие на конденз
Условия за съхранение	-10°C ... 50°C, Относителна влажност на въздуха макс. 80%, Без наличие на конденз
Размери (Ш x В x Д)	140 mm x 74 mm x 52 mm
Тегло	184 g (вкл. батерия)

дълбочина на измерване

Локализиране на греди от дърво / метал	до 4 cm дълбочина
Предупреждение за напрежение	до 4 cm дълбочина

ЕС-разпоредби и изхвърляне

Уредът изпълнява всички необходими стандарти за свободно движение на стоки в рамките на ЕС.

Този продукт е електрически уред и трябва да се събира и изхвърля съгласно европейската директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (OEEO).

Още инструкции за безопасност и допълнителни указания ще намерите на адрес:

<https://packd.li/ll/ark/in>



! Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, το συνημμένο τεύχος „Εγγύηση και πρόσθετες υποδείξεις” καθώς και τις τρέχουσες πληροφορίες και υποδείξεις στον σύνδεσμο διαδικτύου στο τέλος αυτών των οδηγιών. Τηρείτε τις αναφερόμενες οδηγίες. Αυτές οι οδηγίες θα πρέπει να φυλάσσονται και να παραδίδονται μαζί με τη συσκευή λείζερ στον επόμενο χρήστη.

Λειτουργία / Σκοπός χρήσης

Αυτός ο ηλεκτρονικός ανιχνευτής εντοπίζει δοκούς τοίχων και εγκάρσιες δοκούς καθώς και ηλεκτροφόρους αγωγούς. Η συσκευή εξετάζει την επιφάνεια ταυτόχρονα σε εννέα σημεία και σηματοδοτεί την εύρεση κρυμμένων αντικειμένων μέσω ένδειξης LED.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σύμφωνα με τον σκοπό χρήσης εντός των προδιαγραφών.
- Δεν επιτρέπεται η κατασκευαστική τροποποίηση της συσκευής.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε μηχανική καταπόνηση, πολύ υψηλές θερμοκρασίες, υγρασία ή έντονους κραδασμούς.
- Όταν βρίσκεστε επικίνδυνα κοντά σε ηλεκτρικές εγκαταστάσεις διεξάγετε εργασίες μόνο υπό τις οδηγίες υπεύθυνου ηλεκτρολόγου και ποτέ μόνοι.

Πρόσθετη συμβουλή για τη χρήση

Ακολουθείτε τους τεχνικούς κανόνες ασφαλείας για την εκτέλεση εργασιών σε ηλεκτρικές εγκαταστάσεις, μεταξύ άλλων τα εξής:

1. Θέση εκτός τάσης, 2. ασφάλιση έναντι επανενεργοποίησης, 3. διπολικός έλεγχος για απουσία τάσης, 4. Γείωση και βραχυκύκλωση, 5. Ασφάλιση και κάλυψη παρακείμενων ηλεκτροφόρων μερών.

Υποδείξεις ασφαλείας

Αντιμετώπιση της ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας

- Η συσκευή μέτρησης τηρεί τις προδιαγραφές και οριακές τιμές περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας σύμφωνα με την Οδηγία EMC-2014/30/ΕΕ.
- Θα πρέπει να δίνεται προσοχή στους κατά τόπους περιορισμούς της λειτουργίας των συσκευών π.χ. σε νοσοκομεία ή αεροπλάνα, σε πρατήρια καυσίμων, ή κοντά σε άτομα με βηματοδότη.

Υπάρχει πιθανότητα εμφάνισης βλαβών ή αρνητικής επίδρασης από και μέσω ηλεκτρονικών συσκευών.

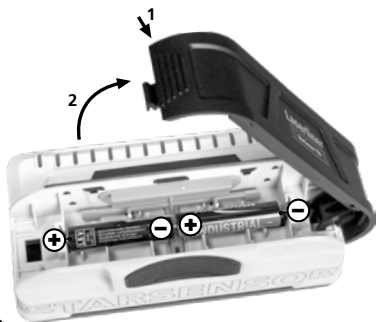
- Αν υπάρχουν κοντά υψηλές τάσεις ή υψηλά ηλεκτρομαγνητικά εναλλασσόμενα πεδία μπορεί να επηρεαστεί η ακρίβεια μέτρησης.



- 1 Ένδειξη LED
- 2 προειδοποίηση τάσης
- 3 Συσκευή On
- 4 Θήκη μπαταριών

1 Τοποθέτηση μπαταριών

Ανοίξτε τη θήκη μπαταρίας και τοποθετήστε τις μπαταρίες σύμφωνα με τα σύμβολα εγκατάστασης. Προσέξτε τη σωστή πολικότητα.



2 Θέση σε λειτουργία

Συσκευή On: Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο On (3).

Σάρωση: Οι LED αναγνωρίζουν το κέντρο και τις ακμές δοκών και κρυμμένων αντικειμένων.



προειδοποίηση τάσης: Ανάβουν τα σύμβολα αστραπής για να υποδείξουν την ύπαρξη ηλεκτροφόρων αγωγών.



Συσκευή Off: Ελευθερώστε το πλήκτρο On (3).

Αναγνώριση δοκών τοίχων και εγκάρσιων δοκών από ξύλο και μέταλλο σε ξηρά δόμηση π.χ. κάτω από γυψοσανίδες, ξύλινα πάνελ ή άλλες μη μεταλλικές επενδύσεις.

Κινήστε τη συσκευή **αργά** πάνω από την επιφάνεια.

Συμβουλή 1: Προς αποτροπή βλαβών κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ανίχνευσης κρατάτε το ελεύθερο χέρι σας ή λοιπά αντικείμενα τουλάχιστον 15 cm μακριά από τη συσκευή StarSensor 150.

Συμβουλή 2: Βεβαιωθείτε ότι έχει όντως ανιχνευθεί μία δοκός. Ελέγξτε εάν υπάρχουν άλλες δοκοί και στις δύο πλευρές σε ίσες αποστάσεις, κατά κανόνα ανά 30, 40 ή 60 cm. Ελέγξτε επιπρόσθετα σε περισσότερα σημεία άμεσα από πάνω και από κάτω από το πρώτο σημείο που ανιχνεύθηκε, για το αν πρόκειται για μία δοκό.

Υπόδειξη: Σε αντικείμενα που βρίσκονται σε μεγάλο βάθος μέσα στον τοίχο μπορεί η ένδειξη να είναι ασθενής.



Εάν υπάρχουν ηλεκτρικοί αγωγοί, μεταλλικοί ή πλαστικοί σωλήνες κοντά σε μία γυψοσανίδα ή την αγγίζουν, αυτά θα αναγνωριστούν υπό ορισμένες προϋποθέσεις από το StarSensor 150 ως δοκοί.

Ιδιαιτερότητες σε διάφορα υλικά

Λόγω των επόμενων υλικών ενδέχεται να μην ανιχνευθούν ξύλινες δοκοί:

- Πλακάκια δαπέδου από κεραμικό
- Χαλάκια με επενδεδυμένη πίσω πλευρά
- Ταπέτα με μεταλλικές ίνες ή μεταλλική μεμβράνη
- Φρεσκοβαμμένοι, υγροί τοίχοι. Αυτοί πρέπει να στεγνώσουν για τουλάχιστον μία εβδομάδα.



Απενεργοποιείτε πάντοτε την τροφοδοσία ρεύματος, όταν εργάζεστε κοντά σε ηλεκτρικούς αγωγούς.

Οδηγίες σχετικά με τη συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε όλα τα στοιχεία με ένα ελαφρώς υγρό πανί και αποφεύγετε τη χρήση δραστικών καθαριστικών και διαλυτικών μέσων. Αφαιρείτε την/τις μπαταρία/ες πριν από μία αποθήκευση μεγάλης διάρκειας. Αποθηκεύετε τη συσκευή σε έναν καθαρό, ξηρό χώρο.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

(Με επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών. 24W28)

Περιοχή μέτρησης AC	110 - 230V, 50 - 60 Hz
Παροχή ρεύματος	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Συνθήκες εργασίας	0°C ... 40°C, Υγρασία αέρα μέγ. 20 ... 90% rH, χωρίς συμπύκνωση
Συνθήκες αποθήκευσης	-10°C ... 50°C, Υγρασία αέρα μέγ. 80% rH, χωρίς συμπύκνωση
Διαστάσεις (Π x Υ x Β)	140 mm x 74 mm x 52 mm
Βάρος	184 g (με μπαταρίες)
βάθος μέτρησης	
Εντοπισμός δοκών ξύλο / μέταλλο	Έως 4 cm βάθος
προειδοποίηση τάσης	Έως 2 cm βάθος

Κανονισμοί ΕΕ και απόρριψη

Η συσκευή πληροί όλα τα αναγκαία πρότυπα για την ελεύθερη κυκλοφορία προϊόντων εντός της ΕΕ.

Το παρόν προϊόν είναι μία ηλεκτρική συσκευή και πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά και να απορρίπτεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία περί Ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας και πρόσθετες υποδείξεις στην ιστοσελίδα:

<https://packd.li/ll/ark/in>





V celoti preberite navodila za uporabo, priloženo knjižico „Garancijski in dodatni napotki“ ter aktualne informacije in napotke na spletni povezavi na koncu teh navodil. Upoštevajte vsebovana navodila. Ta dokument je treba shraniti in ga izročiti novemu lastniku ob predaji laserske naprave.

Funkcija / Uporaba

Ta elektronski lokator poišče stenske in prečne tramove ter napeljave, ki prevajajo napetost. Naprava istočasno pregleda površino na devetih mestih in na LED-prikazovalniku pokaže, če najde skrite predmete.

Splošni varnostni napotki

- Napravo uporabljajte izključno v skladu z njenim namenom in tehničnimi specifikacijami.
- Konstrukcije naprave se ne sme spreminjati.
- Naprave ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam, visokim temperaturam, vlagi ali močnim vibracijam.
- Del v bližini nevarnih električnih naprav ne izvajajte sami in vselej samo po navodilih odgovornega električarja.

Dodatni napotek za uporabo

Upoštevajte tehnične varnostne predpise za delo z električnimi napravami, med drugim: 1. sprostiti, 2. zavarovati pred ponovnim vklopom, 3. preveriti breznapetostno stanje na obeh polih, 4. ozemljiti in kratko vezati, 5. sosednje dele, ki prevajajo napetost, zavarovati in prekriti.

Varnostni napotki

Ravnanje z elektromagnetnim sevanjem

- Merilnik je v skladu s predpisi in mejnimi vrednostmi za elektromagnetno združljivost v skladu z Direktivo EMC 2014/30/EU.
- Upoštevati je treba lokalne obratovalne omejitve npr. v bolnišnicah, na letalih, bencinskih črpalkah ali v bližini oseb s srčnim spodbujevalnikom. Obstaja možnost nevarnega vplivanja ali motenj elektronskih naprav in zaradi njih.

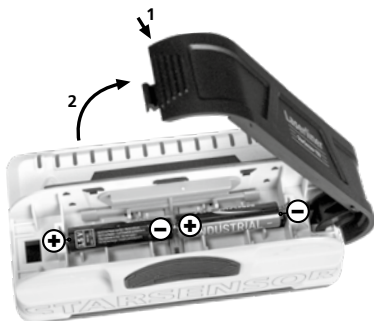
- Uporaba v bližini visokih napetosti ali visokih elektromagnetnih izmeničnih polj lahko vpliva na natančnost meritev.



- 1 Prikaz LED
- 2 Opozorilo pri napetosti
- 3 Naprava je vključena
- 4 Predal za baterije

1 Vstaviti baterije

Odprite predal za baterije in baterije (2 x tipa AAA) vstavite skladno s simboliza namestitvev. Pri tem bodite pozorni na pravilno polarnost.



2 Začetek uporabe

Naprava je vključena: Pridržite tipko za vklop (3).

Skeniranje: LED-lučke zaznajo sredino in robove tramov in skrite predmete.



Opozorilo pri napetosti: Pri zaznanih napeljavah pod napetostjo zasvetijo simboli strele.



Izklop naprave: Izpustite tipko za vklop (3).

Prepoznavanje stenskih tramov in prečk iz lesa in kovine pri suhi gradnji, npr. pod mavčnimi ploščami, lesenimi paneli ali drugim nekovinskim opaženjem.

Napravo **počasi** premikajte po površini.

Namig 1: Da preprečite motnje med postopkom odmerjanja, prosto roko ali druge predmete držite najmanj 15 cm od naprave StarSensor 150.

Namig 2: Prepričajte se, da ste dejansko naleteli na tram. Poleg tega preverite, ali so drugi trami na obeh straneh na enakomernih razdaljah, ki je praviloma 30, 40 ali 60 cm. Dodatno na več mestih neposredno nad ali pod prvim najdenim mestom preverite, ali gre za tram.

Napotek: Pri predmetih, ki so zelo globoko v steni, se lahko zgodi, da ne bo prikazan celoten odklon.



Če so električni vodi, kovinske ali plastične cevi v bližini mavčnih plošč ali se jih dotikajo, jih bo lokator StarSensor 150 pod določenimi okoliščinami zaznal kot tramove.

Posebnosti pri različnih materialih

Zaradi naslednjih materialov morda ne bo mogoče zaznati lesenih prečk:

- Talne ploščice iz keramike
 - Preproge z oblazinjeno hrbtno stranjo
 - Tapete s kovinskimi vlakni ali kovinsko folijo
 - Sveže prepleskane, vlažne stene Te morajo biti suhe najmanj teden dni.
-



Vedno izključite električno napajanje, kadar delate v bližini električnih napeljav.

Napotki za vzdrževanje in nego

Vse komponente čistite z rahlo navlaženo krpo in ne uporabljajte čistil, grobih čistil in topil. Pred daljšim skladiščenjem izvemite baterijo/e. Napravo hranite na čistem in suhem mestu.

Tehnični podatki (Tehnične spremembe pridržane. 24W28)

Merilno območje AC	110 - 230V, 50 - 60 Hz
Električno napajanje	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Delovni pogoji	0°C ... 40°C, Zračna vlažnost najv. 20 ... 90% RV, ne kondenzira
Pogoji skladiščenja	-10°C ... 50°C, Zračna vlažnost najv. 80% RV, ne kondenzira
Dimenzije (Š x V x G)	140 mm x 74 mm x 52 mm
Teža	184 g (vklj. z baterijami)
Globina merjenja	
Iskanje trama les/kovina	do 4 cm globine
Opozorilo pri napetosti	do 2 cm globine

EU-določila in odstranjevanje med odpadke

Naprava ustreza vsem potrebnim standardom za prosto prodajo blaga v EU.

Ta izdelek je elektronska naprava in jo je treba zbirati in odstraniti ločeno v skladu z evropsko Direktivo za odpadno elektronsko in električno opremo.

Nadaljnje varnostne in dodatne napotke najdete pod:
<https://packd.li/ll/ark/in>



I Olvassa el a kezelési útmutatót, a mellékelt „Garanciára vonatkozó és kiegészítő útmutatások” füzetet, valamint a jelen útmutató végén található internetes link alatti aktuális információkat és útmutatásokat. Kövesse az abban foglalt utasításokat. A jelen dokumentációt meg kell őrizni, és a lézeres készülék továbbadásakor mellékelni kell az eszközhöz.

Funkció / Használat

Ez az elektronikus helymeghatározó eszköz fal- és keresztgerendák, valamint feszültségvezető vezetékek helyét határozza meg. A készülék egyidejűleg kilenc ponton vizsgálja a felületet, és LED kijelzővel jelzi a rejtett objektumok megtalálását.

Általános biztonsági útmutatások

- A készüléket kizárólag a rendeltetési célnak megfelelően, a specifikációkon belül használja.
- A készüléken szerkezeti módosítást nem szabad végrehajtani.
- Ne tegye ki a készüléket mechanikus terhelésnek, szélsőséges hőmérsékletnek, nedvességnek vagy erős rázkódásnak.
- Ne végezzen munkákat elektromos berendezések veszélyes közelségében önállóan, és csak felelős villamossági szakember utasítása alapján dolgozzon.

Kiegészítő útmutatás a használatához

Vegye figyelembe az elektromos berendezéseken végzett munkákra vonatkozó műszaki biztonsági szabályokat, többek között: 1. feszültségmentesítés, 2. biztosítás visszakapcsolás ellen, 3. feszültségmentesség ellenőrzése két póluson, 4. földelés és rövidre zárás, 5. szomszédos vezető elemek biztosítása és lefedése.

Biztonsági utasítások

Tudnivalók az elektromágneses sugárzásról

- A mérőműszer megfelel a 2014/30/EU sz. EMC-irányelv elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó előírásainak és határértékeinek.
- A pl. kórházakban, repülőgépeken, benzinkutakon vagy szívritmus-szabályozóval rendelkező személyek közelében történő használatra vonatkozó helyi korlátozásokat be kell tartani. Fennáll a lehetőség, hogy a sugárzás az elektronikus készülékeket veszélyesen befolyásolja vagy zavarja, ill. a készülékek vannak hasonló hatással a lézerre.

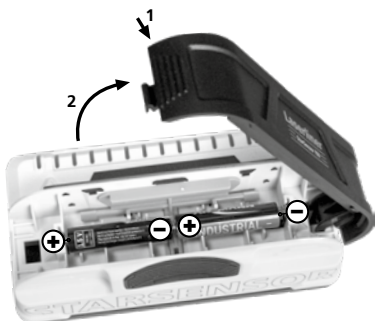
- Magasfeszültség közelében, vagy erős váltakozó mágneses térben történő használatnál a mérési pontosság változhat.



- 1 LED kijelző
- 2 Figyelmeztetés feszültségre
- 3 Készülék be
- 4 Elemtartó

1 Elemek behelyezése

Nyissa fel az elemtartó rekesz fedelét, és helyezze be az elemeket (2 x típus AAA) a telepítéssijelölések szerint. Ennek során ügyeljen a helyes polaritásra.



2 Uvedenie do prevádzky

Készülék be: Tartsa nyomva a (3) bekapcsoló gombot.

Szkennelés: A LED-ek gerendák és rejtett objektumok közepét és széléit ismerik fel.



Figyelmeztetés feszültségre: A villám szimbólumok világítanak az áramot vezető vezetékek jelenlétének kijelzésére.



Készülék ki: Engedje el a (3) bekapcsoló gombot.

Fából és fémből készült szárazépítési fal- és keresztgerendák felismerése pl. gipszkarton, fa panelek vagy más, nem fémes burkolatok alatt.

Mozgassa **lassan** a készüléket a felületen.

1. javaslat: A letapogatási művelet során a zavarok elkerülése érdekében szabad kezét, vagy más tárgyakat tartsa legalább 15 cm-es távolságban a StarSensor 150-től.

2. javaslat: Bizonyosodjon meg róla, hogy ténylegesen gerendát talált. Ehhez ellenőrizze, hogy mindkét oldalon egyenlő távolságra, rendszerint 30, 40 vagy 60 cm-re, további gerendák találhatók-e. Ezenfelül közvetlenül az első megtalált hely felett és alatt is ellenőrizze, hogy gerendát talált-e.

Megjegyzés: Olyan tárgyaknál, amelyek nagyon mélyen a falban vannak, előfordulhat, hogy a készülék nem jelez teljes kitéréssel.



Ha elektromos vezetékek, fém vagy műanyag csövek találhatók egy gipszkarton lap közelében, vagy hozzáérnek ahhoz, úgy ezeket a StarSensor 150 adott körülmények között gerendaként érzékeli.

Sajátosságok különböző anyagoknál

Az alábbi anyagokon keresztül előfordulhat, hogy a készülék nem ismeri fel a fagerendát:

- Kerámia padlóburkolat
 - Párnázott hátoldalú padlószőnyegek
 - Fémszálal vagy fémréteggel rendelkező tapéták
 - Frissen festett, nyirkos falak. Ezeknek legalább egy hétig száradniuk kell.
-



Mindig kapcsolja ki az áramellátást, ha feszültség alatti vezetékek közelében végez munkálatokat.

Karbantartási és ápolási útmutató

Tisztítson meg minden komponenst enyhén nedves kendővel, és kerülje a tisztító-, súroló- és oldószerek használatát. Hosszabb tárolás előtt távolítsa el az elemet/elemeket. A készüléket tiszta, száraz helyen tárolja.

Műszaki adatok

(A műszaki módosítások joga fenntartva. 24W28)

AC mérési tartomány AC mérési tartomány	110 - 230V, 50 - 60 Hz
Áramellátás	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Működési feltételek	0°C ... 40°C, Levegő páratartalom max. 20 ... 90% rH, nem kondenzálódó
Tárolási feltételek	-10°C ... 50°C, Levegő páratartalom max. 80% rH, nem kondenzálódó
Méretek (Sz x Ma x Mé)	140 mm x 74 mm x 52 mm
Tömeg	184 g (elemmel együtt)
Mérés mélysége	
Gerenda helymeghatározás fa/fém	4 cm mélységig
Figyelmeztetés feszültségre	2 cm mélységig

EU-rendeletek és ártalmatlanítás

A készülék megfelel az EU-n belüli szabad forgalmazásra vonatkozó minden szükséges szabványnak.

Ez a termék egy elektromos készülék és az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló európai irányelv szerint szelektíven kell gyűjteni és ártalmatlanítani.

További biztonsági és kiegészítő útmutatások:

<https://packd.li/ll/ark/in>



I Kompletne si prečítajte návod na použitie, priložený zošit „Záruka a dodatočné upozornenia“, ako aj aktuálne informácie a upozornenia na internetovom odkaze na konci tohto návodu. Dodržiavajte pokyny uvedené v týchto podkladoch. Tieto podklady si uschovajte a pri postúpení laserového zariadenia ďalším osobám ich odovzdajte spolu so zariadením.

Funkcia / Použitie

Tento elektronický lokalizačný prístroj indikuje pozdĺžne a priečne trámy a vedenia pod napätím. Prístroj meria povrch súčasne na deviatich miestach naraz a signalizuje výskyt ukrytých objektov prostredníctvom LED indikácie.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Prístroj používajte výlučne v súlade s účelom použitia v rámci špecifikácií.
- Prístroj nesmiete po konštrukčnej stránke meniť.
- Prístroj nevystavujte mechanickému zaťaženiu, enormným teplotám, vlhkosti alebo silným vibráciám.
- Práce v nebezpečnej blízkosti elektrických zariadení nevykonávajte sami a vykonávajte ich len po inštrukciách zodpovedného odborníka z oblasti elektrotechniky.

Dodatočné upozornenie pre používanie

Dodržite technické predpisy pre bezpečnosť pri práci na elektrických zariadeniach, okrem iného: 1. odpojiť, 2. zaistiť proti opätovnému zapnutiu, 3. skontrolovať odpojenie napätia na dvoch póloch, 4. uzemniť a skratovať, 5. zaistiť a zakryť susediace časti pod napätím.

Bezpečnostné upozornenia

Zaobchádzanie s elektromagnetickým žiarením

- Merací prístroj dodržiava predpisy a hraničné hodnoty pre elektromagnetickú kompatibilitu podľa smernice EMC 2014/30/EÚ.
- Miestne prevádzkové obmedzenia, napr. v nemocniciach, lietadlách, na čerpacích staniciach alebo v blízkosti osôb s kardiostimulátorom sa musia dodržiavať. Existuje tu možnosť nebezpečného vplyvu alebo rušenia elektronických prístrojov a elektronickými prístrojmi.

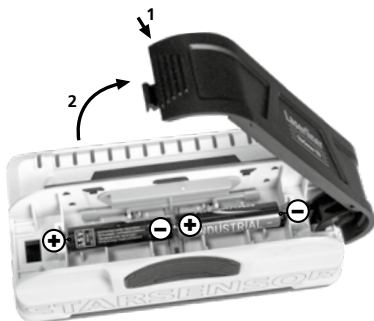
- Presnosť merania môže byť ovplyvnené pri použití prístroja v blízkosti vysokého napätia alebo striedavých elektromagnetických polí.



- 1 Indikátor LED
- 2 Varovanie pred napätím
- 3 Zapnutie prístroja
- 4 Priečnik na batérie

1 Vloženie batérií

Otvorte priečnik na batérie a podľa inštalačných symbolov vložte batérie (2x typ AAA). Dbajte pritom na správnu polaritu.



2 Uvedenie do prevádzky

Zapnutie prístroja: Podržte tlačidlo zapnutia (3).

Skenovanie: LED diódy rozpoznávajú stred a okraje hranolov a skrytých predmetov.



Varovanie pred napätím: Symboly blesku sa rozsvietia, aby indikovali prítomnosť vedení pod napätím.



Vypnutie prístroja: Tlačidlo zapnutia pustite (3).

Detekcia stenových a priečnych nosníkov z dreva a kovu v sadrokartóne, napr. za sadrovými vláknitými doskami, drevenými panelmi alebo inými nekovovými debneniami. Prístroj **pomaly** pohybuje po povrchu.

Tip 1: Na zabránenie vzniku porúch držte počas snímania svoju voľnú ruku alebo iné predmety vo vzdialenosti minimálne 15 cm od prístroja StarSensor 150.

Tip 2: Uistite sa, že ste skutočne narazili na nosník. Nato preverte, či sú na oboch stranách v rovnomerných odstupoch umiestnené iné nosníky, spravidla vo vzdialenosti 30, 40 alebo 60 cm. Dodatočne na viacerých miestach skontrolujte priamo nad a pod prvým nájdeným miestom, či ide o nosník.

Upozornenie: Pri objektoch, ktoré sa nachádzajú veľmi hlboko v stene, sa môže stať, že sa nezobrazí plný rozsah.



Ak sa v blízkosti sadrovej vláknitej dosky nachádzajú elektrické vedenia, kovové alebo plastové rúry, alebo ak sa jej dotýkajú, je možné, že prístroj StarSensor 150 ich rozpozná ako nosník.

Zvláštne charakteristiky pri rôznych materiáloch

Drevené nosníky možno nebudú rozpoznané z dôvodu nasledujúcich materiálov:

- Keramické dlaždice,
- Kobercové podlahy s čalúnenou zadnou stranou,
- Tapety s kovovými vláknami alebo kovovou fóliou,
- Čerstvo natreté, vlhké steny Tieto musia schnúť minimálne týždeň.



Napájanie elektrickým prúdom vypnite vždy, keď pracujete v blízkosti vedení pod napätím.

Pokyny pre údržbu a starostlivosť

Vyčistite všetky súčasti mierne navlhčenou handrou a vyhnite sa použitiu čistiacich, abrazívnych prostriedkov a rozpúšťadiel. Pred dlhším uskladnením vyberte von batériu/batérie. Prístroj skladujte na čistom, suchom mieste.

Technické údaje (Technické zmeny vyhradené. 24W28)

Rozsah merania AC	110 - 230V, 50 - 60 Hz
Napájanie prúdom	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Pracovné podmienky	0°C ... 40°C, Vlhkosť vzduchu max. 20 ... 90% rH, bez kondenzácie
Podmienky skladovania	-10°C ... 50°C, Vlhkosť vzduchu max. 80% r.v., bez kondenzácie
Rozmery (Š x V x H)	140 mm x 74 mm x 52 mm
Hmotnosť	184 g (vrátane batéria)

Hĺbka merania

Lokalizácia nosníka z dreva/kovu	do hĺbky 4 cm
Varovanie pred napätím	do hĺbky 2 cm

Ustanovenie EÚ a likvidácia

Prístroj spĺňa všetky potrebné normy pre voľný pohyb tovaru v rámci EÚ.

Tento výrobok je elektrické zariadenie a musí byť separátne zhromažďovaný a likvidovaný v súlade s európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadení.

Ďalšie pokyny k bezpečnosti a doplnkové pokyny nájdete na: <https://packd.li/ll/ark/in>





U potpunosti pročitajte upute za uporabu i priloženu brošuru „Jamstvo i dodatne napomene“ kao i najnovije informacije na internetskoj poveznici navedenoj na kraju ovih uputa. Slijedite upute koje se u njima nalaze. Ovaj dokument se mora čuvati na sigurnom mjestu i proslijediti dalje zajedno s uređajem

Funkcija / Primjena

Ovaj elektronički detektor locira zidne i poprečne grede kao i vodove pod naponom. Uređaj istovremeno ispituje površinu na devet mjesta i putem LED-a signalizira pronalaženje skrivenih objekata.

Opće sigurnosne upute

- Uređaj se smije koristiti samo u skladu s namjenom i unutar opsega specifikacija.
- Konstrukcija uređaja ne smije se mijenjati.
- Ne izlagati uređaj mehaničkim naprezanjima, ekstremnim temperaturama, vlazi ili snažnim vibracijama.
- Radove u opasnoj blizini električnih instalacija ne izvodite sami i izvodite ih samo u skladu s uputama odgovornog kvalificiranog električara.

Dodatna uputa u vezi primjene

Obratite pozornost na tehnička sigurnosna pravila za rad u blizini električnih sustava, između ostalog: 1. Isklopiti i odvojiti od napona. 2. Osigurati od ponovnog uključivanja. 3. Provjeriti beznaponsko stanje dvopolno. 4. Uzemljiti i kratko spojiti. 5. Osigurati i prekriti susjedne dijelove koji provode napon.

Sigurnosne upute

Suočavanje s elektromagnetnim zračenjem

- Mjerni uređaj ispunjava propise o elektromagnetnoj kompatibilnosti i ograničenja sukladno EMC direktivi 2014/30/EU što je obuhvaćeno Direktivom za radijsku opremu 2014/53/EU.
- Mogu se primijeniti lokalna ograničenja pri radu – npr. u bolnicama, zrakoplovima, benzinskim crpkama ili u blizini ljudi s elektrostimulatorom srca. Elektronički uređaji mogu potencijalno uzrokovati opasnost ili smetnje ili biti izloženi opasnostima ili smetnjama.

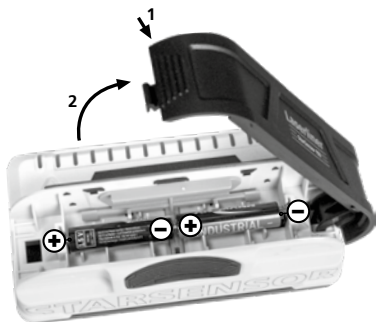
- Rad u blizini visokog napona ili jakih elektromagnetnih izmjeničnih polja može negativno utjecati na točnost mjerenja.



- 1 LED indikator
- 2 Upozorenje na napon
- 3 Uređaj uključen
- 4 Odjeljak za baterije

1 Umetanje baterija

Otvoriti odjeljak za baterije i umetnuti baterije (2 x Tip AAA) u skladu sa simbolima za instalaciju. Pritom obratite pozornost na ispravan polaritet.



2 Stavljanje u pogon

Uređaj uključen: Držite pritisnutom tipku za uključivanje (3).

Skenirati: LED-ovi detektiraju sredinu i rubove greda i skrivenih objekata.



Upozorenje na napon: Simboli munje svijetle kako bi naznačili prisutnost vodova koji provode struju.



Uređaj isključen: Otpustite tipku za uključivanje (3).

Detektiranje drvenih i metalnih zidnih i poprečnih greda kod suhe gradnje, npr. ispod gipskartonskih ploča, drvenih panela ili drugih nemetalnih obloga.

Polagano pomičite uređaj preko površine.

Savjet 1: Kako biste tijekom skeniranja izbjegli smetnje, svoju slobodnu ruku ili ostale objekte držite udaljenima od StarSensora 50 najmanje 15 cm.

Savjet 2: Uvjerite se da ste zaista naišli na gredu. U tu svrhu provjerite jesu li grede prisutne s obje strane na ravnomjernim razmacima, u pravilu na udaljenosti od 30, 40 ili 60 cm. Dodatno na više mjesta neposredno iznad i ispod prvog pronađenog mjesta provjerite radi li se o gredi.

Uputa: Kod objekata koji se nalaze vrlo duboko u zidu može se dogoditi da se ne prikazuje puni otklon.



Ako se u blizini gipskartonske ploče nalaze električni vodovi, metalne ili plastične cijevi ili oni dodiruju gipskartonsku ploču, moguće je da će ih StarSensor 150 detektirati kao gredu.

Uslijed slijedećih materijala eventualno nije moguće detektirati drvene grede:

- keramičke podne pločice
 - tepisoni s podstavljenom stražnjom stranom
 - tapete s metalnim vlaknima ili metalnom folijom
 - svježe oličeni, vlažni zidovi. Oni se moraju sušiti najmanje tjedan dana.
-



Prilikom rada u blizini vodova pod naponom uvijek isključite opskrbu električnom energijom.

Informacije o čišćenju i održavanju

Sve komponente čistiti vlažnom krpom i ne koristiti nikakva sredstva za čišćenje, abrazivna sredstva ni otapala. Prije duljeg skladištenja izvaditi bateriju (baterije). Spremiti uređaj na čisto i suho mjesto.

Tehnički podaci (Zadržavamo pravo na tehničke izmjene bez prethodne najave. 24W28)

Mjerni raspon AC	110 - 230V, 50 - 60 Hz
Električno napajanje	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Radni uvjeti	0°C ... 40°C, maks. vlaga 20 ... 90% rH, bez kondenzacije
Uvjeti skladištenja	-10°C ... 50°C, maks. vlaga 80% rH, bez kondenzacije
Dimenzije (Š x V x D)	140 mm x 74 mm x 52 mm
Masa	184 g (uključujući baterije)
Dubine mjerenja	
Lokacija grede drvo / metal	do 4 cm dubine
Upozorenje na napon	do 2 cm dubine

EU smjernice i zbrinjavanje otpada

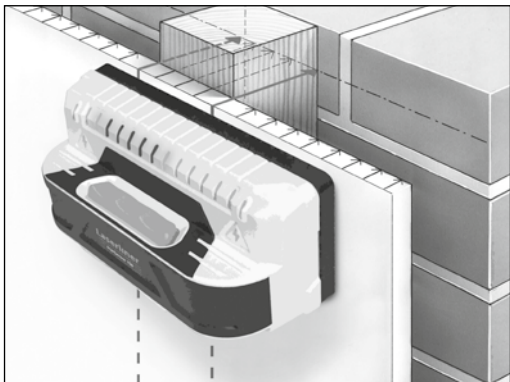
Uređaj ispunjava sve potrebne standarde za slobodno kretanje robe unutar EU.

Ovaj proizvod je električni uređaj i mora se prikupiti odvojeno za zbrinjavanje prema Europskoj direktivi o otpadu iz električne i elektroničke opreme.

Daljnje sigurnosne i dodatne napomene nalaze se na: <https://packd.li/ll/ark/in>



StarSensor 150



Manuale

PAP 22

CARTA

RACCOLTA CARTA

Verifica le
disposizioni del
tuo Comune.



FR

Cet appareil,
ses accessoires
et piles
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Umarex GmbH & Co. KG
– Laserliner –
Gut Nierhof 2
59757 Arnsberg, Germany
Tel.: +49 2932 9004-0
info@laserliner.com
www.laserliner.com



MADE IN PRC
Rev24W28

Laserliner